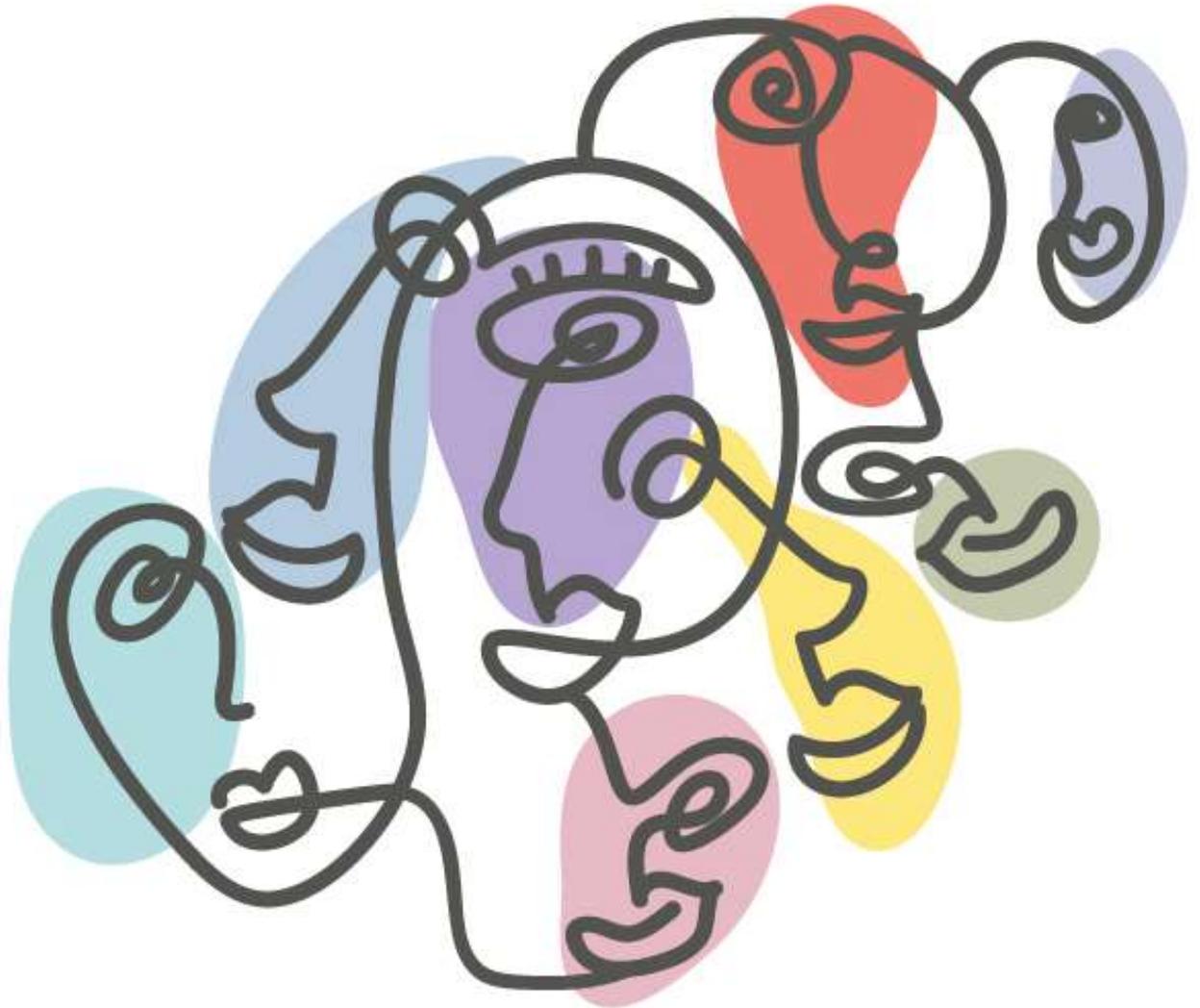




**VOICES OF
IMMIGRANT
WOMEN**

Project Number: 2020-1-ES01-KA203-082364



Cours de formation

**Migrations, genre et inclusion dans le contexte européen : Une approche
interdisciplinaire**

Module 6

Services sociaux pour les femmes migrantes dans une perspective d'égalité de genre



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Table des matières

[Introduction](#)

[Chapitre 1. Protection sociale, droits de l'Homme, égalité de genre et promotion de l'inclusion sociale des femmes migrantes.](#)

[Chapitre 2. La perspective de genre dans la prestation de services sociaux aux migrants : Identification des principales limites et lignes directrices pour l'amélioration.](#)

[Chapitre 3. Bonnes pratiques dans la prestation de services sociaux destinés aux femmes migrantes et à leurs diversités.](#)

[Chapitre 4. Approche Pratique au Niveau National :](#)

- [Grèce](#)
- [Espagne](#)
- [France](#)
- [Italie](#)
- [Portugal](#)
- [Slovénie](#)

[Chapitre 5. Dimension européenne.](#)

[Documents Téléchargeables](#)

[Objet pédagogique/ Activité pratique](#)

[Glossaire](#)

Introduction

Ce module aborde l'inclusion et la participation des femmes migrantes en termes de droits de l'homme et d'égalité de genre dans un contexte plus large de protection sociale au niveau international. Partant d'un aperçu général des questions entourant l'inclusion sociale des femmes migrantes, le contenu passe à l'analyse des services sociaux pertinents, des faiblesses et des recommandations possibles, pour arriver finalement à quelques bonnes pratiques visant à soutenir et à promouvoir les droits humains des femmes migrantes et l'égalité des sexes dans les sociétés d'accueil.

Protection sociale, droits de l'Homme, égalité de genre et promotion de l'inclusion sociale des femmes migrantes

Les processus de migration internationale impliquant les femmes sont motivés par diverses raisons qui, par rapport au passé, ne peuvent plus être attribuées au seul regroupement familial. L'expérience de la **migration** peut constituer un moment **d'autonomisation et d'émancipation** pour les femmes : néanmoins, nombre d'entre elles sont encore exposées au **risque d'abus et d'exploitation**.

Par conséquent, les femmes migrantes ont droit à la **protection de leurs droits humains** à différents niveaux, à savoir :

- Le droit à la vie



- Le droit à la liberté et à la sécurité individuelles
- Le droit à un niveau de vie suffisant
- Le droit à la protection contre la pauvreté et l'exclusion sociale
- le droit de ne pas subir de traitements dégradants et inhumains
- Le droit de ne pas être torturé
- le droit de ne pas subir de discrimination fondée sur le sexe, la race, l'origine ethnique, la culture, la nationalité, la langue, la religion ou toute autre situation
- Le droit à l'égalité devant la loi
- et le droit de bénéficier d'une procédure judiciaire régulière.

En termes de protection des droits de l'homme, il n'existe aucun instrument global qui réglerait les droits des femmes migrantes en tant que catégorie distincte. Cela ne signifie pas pour autant qu'il n'existe pas de dispositions légales assurant la protection des femmes migrantes. Par exemple :

- **Pacte international relatif aux droits civils et politiques** (PIDCP, ONU, 1966) et **Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels** (PIDESC, ONU, 1966, 1976) : concernant les individus et les nations, les femmes et les hommes, les citoyens autochtones et les migrants, ces deux traités internationaux relatifs aux droits de l'homme contiennent, entre autres, des clauses de non-discrimination fondées sur la race, la couleur, le sexe, la langue, la religion, les opinions politiques ou autres, l'origine nationale ou sociale, la propriété, la naissance ou toute autre situation.
- **La Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes** (CEDAW, ONU, 1979), ainsi que sa **Recommandation générale** n° 26 (RG26), fournissent des orientations spécifiques qui invitent les décideurs politiques à tenir compte du genre et de la participation active des travailleuses migrantes dans les processus de migration, et prévoient des enquêtes et des recherches visant à recueillir des données utiles pour formuler des politiques sur les phénomènes migratoires qui soient respectueuses des spécificités impliquées par la dimension de genre.

La protection des **droits de l'Homme et de l'égalité de genre**, avec une référence particulière aux lois sur les droits de l'homme et aux traités internationaux pertinents, constitue la **base** d'un **bien-être social** généralisé des femmes, et en particulier des femmes migrantes.

Prêter attention aux flux migratoires dans une **perspective de genre** implique l'obligation inéluctable de rappeler les principes régissant la protection des droits de l'homme. En conséquence, des actions sont nécessaires pour prévenir, combattre et éliminer toutes les formes directes et indirectes de discrimination perpétrées par tout individu, groupe de personnes ou organisation à l'encontre des femmes à toutes les étapes de leur expérience migratoire. Il s'agit en outre de reconnaître que différentes formes de discrimination peuvent se croiser, à savoir celles fondées sur la race, le statut migratoire, l'état civil, l'orientation sexuelle, l'identité de genre, la grossesse, la parentalité, la nationalité, la classe sociale, l'ethnicité, la religion ou les convictions, l'âge et/ou le handicap.

Les documents traitant de la protection des femmes migrantes sous l'angle **des droits de l'homme** appellent à un travail ciblé visant à élaborer une politique de migration sensible au genre qui dépasse la représentation stéréotypée de la femme migrante en tant que victime passive et reconnaisse les femmes comme des participantes actives aux processus de migration. Ce **changement de perspective** est un facteur clé dans ce contexte : le paradigme qui renverse la vision de la femme migrante **de victime passive à sujet actif** présente des potentialités qui, combinées à des actions politiques adéquates, s'avèrent capables de contribuer au développement social, économique et politique des femmes migrantes et des sociétés d'accueil dans lesquelles elles vivent.

Ressources en ligne

CEDAW, 2009, General recommendation No. 26 on women migrant workers, CEDAW/C/2009/WP.1/R, 5 December 2008.

(https://www2.ohchr.org/english/bodies/cedaw/docs/GR_26_on_women_migrant_workers_en.pdf)

La recommandation générale n° 26 du CEDAW traite des Principes des droits de l'homme et de l'égalité des sexes, des Facteurs influençant la migration des femmes, et des Droits de l'homme fondés sur le sexe et le genre, en relation avec les travailleuses migrantes, et apporte une série de recommandations pertinentes.

IOM UN Migration – Gender Equality

(<https://www.iom.int/gender-equality>), with further Resources & Tools



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Le sexe, le genre, l'identité de genre et l'orientation sexuelle d'une personne influencent chaque étape de l'expérience migratoire : le genre influe sur les raisons de migrer, sur les personnes qui migrent et vers où, sur la manière dont les personnes migrent et les réseaux qu'elles utilisent, sur les opportunités et les ressources disponibles dans les pays de destination et sur les relations avec le pays d'origine.

Women in Migration Network (WIMN)

(<https://migrationnetwork.un.org/resources/women-migration-network-wimn>)

WIMN rassemble des organisations, des militants et des migrants afin d'étendre les politiques axées sur les droits qui répondent aux besoins et aux intérêts des femmes. Les priorités de la campagne comprennent les droits des travailleurs tenant compte de la dimension de genre, l'accès aux services de santé et la fin de la violence sexiste.

European Network of Migrant Women

(<https://www.migrantwomennetwork.org/>)

ENOMW est une plateforme féministe, laïque et non partisane, dirigée par des femmes migrantes, qui défend les droits, les libertés et la dignité des femmes et des filles migrantes, réfugiées et minoritaires en Europe. ENOMW touche plusieurs régions du globe et s'étend à plus de 50 groupes de base et de défense dans plus de 20 pays européens.

La perspective de genre dans la prestation de services sociaux aux migrants : Identification des principales limites et lignes directrices pour l'amélioration

Les femmes migrantes, plutôt que les hommes, sont beaucoup plus susceptibles de voir **leurs droits humains bafoués**, ce qui est principalement dû à la question générale des inégalités entre les sexes. En effet, les femmes migrantes sont plus exposées aux **risques de violence sexuelle et sexiste** à toutes les étapes de leur expérience migratoire, ou à la **traite des êtres humains**. En conséquence, une partie d'entre elles se retrouvent confrontées à des grossesses non désirées et ne savent pas vers qui se tourner pour obtenir un soutien une fois arrivées à destination (surtout si elles ne connaissent pas la langue du pays d'accueil).

En même temps, la condition vécue par de nombreuses femmes migrantes lors de l'émigration peut être illustrée comme une forme de **double isolement et de marginalisation** : elles sont généralement impliquées dans les réseaux auxquels appartiennent les hommes migrants respectifs dans leurs pays et communautés d'origine ; en outre, en raison des hiérarchies intra-groupe, les femmes migrantes sont souvent incapables de construire de nouvelles relations sociales et de nouveaux réseaux dans le nouvel établissement.

Quant à leur participation au **marché du travail**, une partie des femmes migrantes est incitée à trouver un emploi dans des **contextes de travail stéréotypés**, tels que les soins domestiques, souvent accompagnés de formes d'exploitation, de sous-paiement et d'invisibilité sociale.

Afin de créer un **système de protection sociale pour les femmes migrantes**, les gouvernements devraient adopter une **approche à multiples facettes et sensible au genre** lors de l'élaboration de lois, de politiques et de réglementations, et de la fourniture de services sociaux pertinents. Dans le contexte européen, des politiques visant à l'intégration des femmes migrantes dans les pays d'accueil et à la protection de leurs droits humains ont été développées jusqu'à présent : pour les raisons susmentionnées, ces mesures aident principalement les femmes migrantes à accéder à leurs droits aux **soins de santé** et à l'**intégration professionnelle**.

Des **lacunes critiques** peuvent être identifiées en termes de **modèles de mise en œuvre** qui soutiendraient pleinement le projet de migration et le processus d'inclusion d'une femme, en particulier à long terme. Ces modèles comprennent généralement une variété d'actions durant les phases initiales de l'adaptation d'une femme migrante, mises en œuvre dans une optique d'urgence ; en revanche, la situation devient plus complexe par la suite, après la phase d'adaptation, c'est-à-dire lorsqu'une femme migrante commence à faire face à une série de situations inédites sur son chemin vers l'intégration.

Voici quelques **recommandations** générales visant à **renforcer les politiques** qui devraient habiliter et soutenir les femmes migrantes en ce qui concerne leurs droits humains et l'égalité de genre :

- élaborer une **politique de migration sensible au genre et fondée sur les droits de l'homme**, qui dépasse le stéréotype des femmes migrantes en tant que victimes passives et les reconnaisse comme participantes actives aux processus de migration
- Renforcer la **capacité des décideurs politiques et des organes de décision** à promouvoir et à protéger les droits des femmes migrantes en tant qu'acteurs clés du développement politique et économique.
- veiller à ce que les femmes migrantes jouissent de **l'égalité d'accès aux droits sociaux, culturels, économiques, civils et politiques** dont jouissent les citoyens en vertu des lois internationales sur les droits de l'homme (dans le domaine de l'éducation, de l'emploi, de la formation, du logement, de la santé, etc.)
- Veiller à ce que les femmes migrantes puissent acquérir, changer, conserver et conférer leur **nationalité** conformément aux lois internationales relatives aux droits de l'homme.
- Fournir des **documents d'identité individuels** à toutes les femmes et filles migrantes afin de garantir leur accès aux services nécessaires conformément à leurs droits.

Ressources en ligne

González Gago E., 2020, *Evaluation of the strengths and weaknesses of the Strategic Engagement for Gender Equality 2016–2019*, Directorate-General for Justice and Consumers & Unit D.2 Gender Equality, European Commission, Luxembourg: Publications Office of the European Union.

(https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/aid_development_cooperation_fundamental_rights/strategic_engagement_2016-2019_evaluation.pdf)

Tout en abordant l'Engagement stratégique pour l'égalité des sexes 2016-2019, la publication concentre l'analyse sur des domaines thématiques uniques et l'évaluation des forces et faiblesses du cadre SEGE.

UN Women, 2015, *Women Migrant Workers' Human Rights*, Series: TRANSFORMING OUR WORLD, UN Mujeres: Mexico office.

(<https://www.unwomen.org/sites/default/files/Headquarters/Attachments/Sections/Library/Publications/2016/women-migrant-workers-human-rights.pdf>)

Tout en abordant les droits de l'homme qui devraient être garantis aux travailleuses migrantes, ce document s'intéresse aux liens entre le genre et la migration, ainsi qu'aux obstacles auxquels les femmes migrantes sont confrontées dans les pays de destination ; il contient également des recommandations.

UN Women, 2017, *Recommendations for addressing women's human rights in the global compact for safe, orderly and regular migration*, Outcome of expert meeting in Geneva, November 2016.

(<https://www.unwomen.org/sites/default/files/Headquarters/Attachments/Sections/Library/Publications/2017/Addressing-womens-human-rights-migration-en.pdf>)

Ce document fournit des recommandations qui soulignent la nécessité d'une approche de la gouvernance des migrations fondée sur les droits de l'homme et tenant compte de la dimension de genre, et donne une orientation claire sur la pleine inclusion des droits des femmes dans la formulation et la mise en œuvre du pacte mondial pour des migrations sûres, ordonnées et régulières.

Bonnes pratiques dans la prestation de services sociaux destinés aux femmes migrantes et à leur diversité

Dans le cadre des **programmes d'intégration visant à accompagner les femmes migrantes** vers leur autonomie, **d'autres mesures** doivent être prises afin de permettre aux femmes d'obtenir des résultats positifs à la suite de leur choix d'émigrer.

L'adoption de méthodologies et de stratégies fondées sur **une approche sensible au genre** dans le travail avec les femmes migrantes permet de se concentrer sur leurs besoins spécifiques en matière d'émigration. Le tout premier objectif dans ce domaine est de **briser le stéréotype de la femme migrante en tant que victime passive**. Ensuite, il est essentiel de travailler sur **l'autonomisation** et le potentiel **d'émancipation** des femmes migrantes afin de leur permettre d'atteindre un bon niveau **d'autonomie** dans la prise de décisions concernant leurs choix professionnels et personnels.

Pour ce faire, les femmes migrantes doivent être conscientes de leurs **droits humains et de l'égalité de genre**.

Voici quelques **bonnes pratiques** visant à soutenir et à promouvoir les droits humains des femmes migrantes et l'égalité des sexes dans les sociétés d'accueil, et donc utiles pour lutter contre l'exploitation des femmes migrantes et promouvoir leur bien-être général dans l'émigration :

- **Conseil juridique** : souvent gratuit et généralement proposé par des ONG, le conseil juridique est une pratique répandue dans plusieurs pays européens aujourd'hui. L'objectif principal est de fournir une orientation et une assistance juridiques aux migrants/femmes migrantes dans les procédures bureaucratiques. Plus important encore, cette pratique rapproche les femmes migrantes de leurs droits et des violations potentielles de ceux-ci. En ce sens, l'objectif est de promouvoir l'autonomisation des femmes migrantes en leur faisant connaître leurs droits fondamentaux dans tous les domaines (séjour, emploi, soins de santé, éducation, garde d'enfants, etc.), et plus particulièrement en cas de violence sexiste, de racisme, d'exploitation ou d'abus dans le contexte du travail.
- **Participation sociopolitique et campagnes de sensibilisation** : la pratique de la participation sociopolitique des femmes migrantes, principalement promue par les réseaux de soutien aux femmes migrantes et les associations culturelles, est un outil utile pour sensibiliser au rôle actif des femmes migrantes dans la société, à leurs droits et à l'égalité des sexes. Ces actions sont importantes pour contrer et combattre la discrimination, les stéréotypes et les inégalités entre les sexes à différents niveaux opérationnels, y compris les niveaux international et européen. Ce faisant, le rôle des médias sociaux, tant "traditionnels" que plus récents, dans la diffusion d'informations utiles devient crucial dans ce domaine.
- **Des cours d'enseignement supérieur et des formations en études des migrations** destinés aux praticiens (éducateurs, personnel médical, travailleurs sociaux, etc.) qui vont travailler avec la population migrante. Tout en s'adressant spécifiquement aux femmes migrantes, une approche multidimensionnelle et interdisciplinaire devrait contribuer à créer davantage de connaissances et de compétences sur le phénomène de la migration féminine : par conséquent, il est essentiel que la relation entre le genre, la migration et les droits de l'homme soit correctement abordée dans les programmes d'études afin que les futurs professionnels puissent devenir pleinement conscients des besoins spécifiques des femmes migrantes, et capables d'organiser des interventions adéquates à mener avec elles.
- **Coopération contre la traite des êtres humains** : la coopération visant à lutter contre la traite des êtres humains, avec une attention particulière pour les femmes migrantes, est une pratique établie



**VOICES OF
IMMIGRANT
WOMEN**

Project Number: 2020-1-ES01-KA203-082364

impliquant différents acteurs sociaux (publics et privés) à différents niveaux opérationnels et territoriaux (international, national, interrégional). L'objectif est de renforcer le système de réseaux de collaboration autour de la question de la traite des êtres humains, et de développer des mesures pertinentes visant à lutter contre le phénomène et à aider les femmes migrantes qui en ont été victimes (par exemple, des centres anti-violence, des refuges).



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Ressources en ligne

EIGE (European Institute for Gender Equality), 2019, *Gender-sensitive education and training for the integration of third-country nationals*, Gender mainstreaming, European Institute for Gender Equality, Luxembourg: Publications Office of the European Union.

(<https://eige.europa.eu/publications/gender-sensitive-education-and-training-integration-third-country-nationals-study>)

Cette publication examine la manière dont l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes sont prises en compte dans les politiques et les actions soutenant l'intégration des ressortissants de pays tiers, et propose une éducation et une formation tenant compte de la dimension de genre comme compétence professionnelle à employer dans ce domaine spécifique.

Mackay A., 2019, *Border Management and Gender*, Tool 6: Gender and Security Toolkit, DCAF, OSCE/ODIHR, UN Women.

(<https://www.osce.org/files/f/documents/c/4/447049.pdf>)

Faisant partie des boîtes à outils du DCAF, de l'OSCE/BIDDH et d'ONU Femmes, celle-ci est consacrée aux frontières, au genre et à la sécurité, et comprend neuf outils et une série de notes d'orientation.

Boyd M., Grieco E., 2003, *Women and Migration: Incorporating Gender into International Migration Theory*, March 1, 2003, MPI.

(<https://www.migrationpolicy.org/article/women-and-migration-incorporating-gender-international-migration-theory>)

Ce document vise à développer une approche sensible au genre dans l'étude des migrations internationales afin de mieux comprendre la corrélation entre les relations, les rôles et les hiérarchies de genre au cours d'un processus de migration, et les impacts et résultats produits en termes de probabilités migratoires des femmes et des hommes.



Documents Téléchargeables

Peroni L., 2018, *The borders that disadvantage migrant women in enjoying human rights*, Netherlands Quarterly of Human Rights 36(2): 93-110.

(<https://it.booksc.org/book/71085014/162daf>)

Cet article étudie les inégalités qui sous-tendent les violations des droits de l'homme dont peuvent être victimes les femmes migrantes. S'appuyant sur la théorie de l'intersectionnalité et sur le concept de Ratna Kapur de " frontières normatives d'appartenance ", l'article propose la notion de " frontières d'inégalité qui se croisent ".

Mora C., Piper N. (eds.), 2021, *The Palgrave Handbook of Gender and Migration*, Palgrave Macmillan & Springer, Cham, Switzerland.

(<https://it.1lib.org/book/16381640/3e3a33>)

Cet ouvrage constitue un guide essentiel de l'approche intersectionnelle et globale de l'étude du genre et de la migration : il couvre le phénomène depuis les perspectives théoriques, en passant par la violence sexiste et l'intégration professionnelle, jusqu'à la prise en compte du genre dans les droits des migrants, la protection sociale et les politiques d'inclusion.

Hennebry J., Williams H.K.C. and K., 2021, *Gender and Migration Data: A Guide for Evidence-based, Gender-responsive Migration Governance*, International Organization for Migration (IOM), Geneva.

(https://publications.iom.int/system/files/pdf/Gender-and-Migration-Data_0.pdf)

Cette publication fournit des conseils aux décideurs politiques, aux bureaux nationaux de statistiques et aux praticiens sur la prise en compte du genre dans la collecte, l'analyse et l'utilisation des données sur les migrations à des fins politiques. L'analyse de genre et de diversité est un outil précieux pour identifier les besoins et élaborer des politiques migratoires dans une perspective de genre.

Campani G., 2007, *Gender and Migration in Italy: State of the Art*, Working Paper No. 6 – WP4 January 2007.

(<https://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.585.925&rep=rep1&type=pdf>)

Cet article traite du travail et de l'intégration sociale des femmes migrantes en Europe, sur l'exemple de l'Italie et du modèle méditerranéen. Une attention particulière est accordée à certains concepts importants, tels que la pluralité des voix, la triple oppression des femmes migrantes et leur rôle en tant que sujets actifs.

Campani G., Lapov Z., 2015, *What Survival Strategies for Sub-Saharan Migrant Women? Networking Competences in a Gender-Aware Perspective*, Studi sulla formazione 1-2015: 7-46.

(<https://oajournals.fupress.net/index.php/sf/article/view/9263/9261>)

ou: (https://flore.unifi.it/retrieve/handle/2158/1010036/66677/CampaniLapov_StudisullaFormazione_1-2015.pdf)

Campani G., Lapov Z., 2015, *What Survival Strategies for Sub-Saharan Migrant Women? Networking Competences in a Gender-Aware Perspective*, Studi sulla formazione 1-2015: 7-46.

(<https://oajournals.fupress.net/index.php/sf/article/view/9263/9261>)

ou: (https://flore.unifi.it/retrieve/handle/2158/1010036/66677/CampaniLapov_StudisullaFormazione_1-2015.pdf)

Résultant du projet européen LeFamSol, ce document est consacré aux femmes migrantes originaires d'Afrique subsaharienne en Europe du Sud. Un programme de formation visant à l'inclusion a été développé dans le cadre du projet avec des actions pédagogiques orientées vers la pratique et s'appuyant sur des stratégies de survie et des compétences de mise en réseau couplées à une sensibilisation aux questions de genre.

Morokvašić M., 2014, *Gendering Migration*, Migracijske i etničke teme 30 (2014), N. 3: 355–378.

(<https://hrcak.srce.hr/file/200184>)

L'établissement d'un lien entre la migration et le genre a mis au premier plan des agendas de recherche des questions qui étaient auparavant en marge, créant de nouvelles visibilitées, mais laissant de côté d'autres dimensions sexospécifiques des expériences complexes des migrants.

Bimbi F. (ed), 2013, *Agency of Migrant Women Against Gender Violence*, Edizioni alpha beta Verlag, Merano (BZ) & Drava Verlag, Klagenfurt/Celovec.

(<http://www.edizionalphabeta.it/142/Public/extra/SpeakOutEnglishReport.pdf>)





**VOICES OF
IMMIGRANT
WOMEN**

Project Number: 2020-1-ES01-KA203-082364

Ce livre contient le rapport comparatif final du projet européen SPEAK OUT ! qui vise à donner du pouvoir et de la voix aux femmes migrantes, réfugiées et issues de minorités (ethniques) en Europe afin de prévenir et d'arrêter la violence de genre.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Approche Pratique au Niveau National

Grèce

En ce qui concerne la protection sociale en Grèce, la loi 4636/2019 (art. 29, 30) prévoit l'accès à la protection sociale pour les bénéficiaires de la protection internationale sans faire de distinction entre les réfugiés et les bénéficiaires de la protection subsidiaire. Les bénéficiaires de la protection internationale doivent jouir des mêmes droits et recevoir l'aide sociale nécessaire selon les conditions qui s'appliquent aux nationaux, sans discrimination. Tous les bénéficiaires n'ont pas accès aux droits sociaux et aux prestations sociales. Dans la pratique, les difficultés d'accès aux droits proviennent des barrières bureaucratiques, qui ne prévoient aucune disposition pour tenir compte de l'incapacité des bénéficiaires à présenter certains documents pour les allocations familiales, l'allocation de mère célibataire, l'allocation de naissance, l'allocation d'étudiant, les prestations d'invalidité, le revenu minimum garanti et l'allocation de retraité non assuré. Si une femme est un réfugié reconnu ou un bénéficiaire de la protection subsidiaire, elle a le droit, en vertu de la loi, de recevoir l'aide sociale nécessaire dans les mêmes conditions que les ressortissants grecs. La stratégie nationale d'intégration de 2019 comprend : La mesure politique 2.1 : Information et facilitation pour faciliter l'accès des migrants nouvellement arrivés et des bénéficiaires d'une protection internationale aux biens et services.

Références

Department of Public Health Policy/University of West Attica, University of Gent, PRAKSIS, European Public Law Organization, SynEirmos (2018). Report on Good Practices (Deliverable 1.1 LION-Project). Synthesis Report. Report part of project Local Alliance for Integration "776213/LION" (AMIF-2016-AG-INTE). Athens: Department of Public Health Policy/University of West Attica, University of Gent, PRAKSIS, European Public Law Organization, SynEirmos.

<http://allianceforintegration.eu/wp-content/uploads/2019/07/D1.1-Report-on-best-practices.pdf>

Ce rapport tente de présenter la politique et les bonnes pratiques au niveau de l'UE et des États membres de l'UE, avec une attention particulière au cas de la Grèce, en ce qui concerne l'intégration sociale des NTC par le biais de l'emploi, de l'éducation, des soins de santé, de l'aide sociale et de la coexistence interculturelle.

European Migration Network (EMN) (2014). Migrant access to social security and healthcare: Policies and practice. EMN Synthesis Report for the EMN Study 2013. Brussels: European Migration Network (EMN)/European Commission.

https://emn.ie/files/p_201407070444042014_synthesis_report_migrant_access_to_social_security.pdf

L'objectif de cette étude du REM 2013 est de cartographier les politiques et les pratiques administratives qui façonnent l'accès des ressortissants de pays tiers à la sécurité sociale, y compris les soins de santé.

Fouskas, T., Martiniello, M., Koulierakis, G., Economou, C., de Maio, A. and Mine, F. (2020). Annual Report 2019 on Migration and Asylum in Greece: National Report: Part 2 and Statistics Annex. Athens: European Public Law Organization (EPLA)/Hellenic Ministry for Migration and Asylum/European Commission/European Migration Network.

https://ec.europa.eu/home-affairs/document/download/69914d51-b606-447b-95f3-2e4af9f982a2_en

Le rapport politique annuel de 2019 vise à informer les États membres et la Commission européenne de tous les développements qui ont eu lieu au cours de l'année 2019, dans les domaines de la migration et de l'asile en Grèce.

Greek Council for Refugees/Asylum Information Database (AIDA) (2021). Social welfare - Greece.



Brussels: European Council on Refugees and Exiles.

https://asylumineurope.org/reports/country/greece/content-international-protection/social-welfare/#_ftn3

Ce rapport s'appuie sur les informations fournies par les organismes nationaux en matière de procédures d'asile.

Marini F. (2020). Migrants' Access to Social Protection in Greece. In: Lafleur JM., Vintila D. (eds) Migration and Social Protection in Europe and Beyond (Volume 1). IMISCOE Research Series. Cham: Springer, 195-209.

https://link.springer.com/content/pdf/10.1007%2F978-3-030-51241-5_13.pdf

Ce chapitre aborde les questions clés concernant l'accès des étrangers résidant légalement en Grèce et des citoyens grecs résidant à l'étranger au système de sécurité sociale grec et souligne son impact sur le développement d'un agenda hybride de non-discrimination pendant la crise financière et la crise des réfugiés de 2015.

Psimmenos, I. (2007). Work culture and migrant women's welfare marginalization. The Greek Review of Social Research, 124, 9-33.

<https://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/ekke/article/view/6790/6516>

La relation entre le travail et la marginalisation sociale des travailleuses domestiques migrantes est au cœur de ce document. Sur la base des résultats d'une étude (2005-2007) sur l'accès des employées de maison albanaises et ukrainiennes à l'assurance sociale, aux soins médicaux et aux soins aux enfants (c'est-à-dire aux crèches et aux jardins d'enfants), l'article affirme que les obstacles à la protection sociale sont liés au manque de ressources, aux discriminations ainsi qu'aux conditions et aux valeurs du travail.

Espagne

Il n'existe pas encore de réglementation nationale en Espagne dans le domaine des services sociaux. La Constitution espagnole de 1978 ne reconnaissait pas le système public de services sociaux, mais pour la première fois, elle incluait un mandat exigeant des autorités publiques qu'elles exercent une fonction d'assistance sociale. L'article 1 stipule que l'Espagne est un "État de droit social et démocratique qui prône la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique comme valeurs supérieures de son système juridique". Il établit également que les compétences en matière de services sociaux sont attribuées aux communautés autonomes. Par conséquent, l'administration générale de l'État, les communautés autonomes et les corporations locales (conseils municipaux) sont officiellement responsables, par le biais du **système public de services sociaux**, des besoins sociaux des citoyens. Au fil des ans, les Communautés autonomes ont approuvé des lois sur les services sociaux, mettant à la disposition des individus et des groupes des ressources, des actions et des prestations pour leur permettre de s'épanouir pleinement. Elles ont également pris des mesures visant à prévenir, traiter et éliminer les causes de la marginalisation. À titre d'exemple, les dernières lois régionales sur les services sociaux ci-dessous ont été approuvées :

- CANARY ISLANDS - [Law 16/2019, of 2 May, on Social Services of the Canary Islands](#)
- VALENCIAN COMMUNITY - [Law 3/2019, of 18 February, on inclusive social services in the Valencian Community](#)
- ANDALUSIA - [Law 9/2016 of 27 December, on the Social Services of Andalusia](#)
-

Ce chapitre explore le rôle des services sociaux concernant le soutien apporté aux femmes migrantes en situation de vulnérabilité. Il aborde les mesures et les stratégies efficaces, réelles et fructueuses, en tenant compte du respect des droits de l'homme en tant que composante essentielle, et en se basant sur une



intervention globale. L'objectif est de créer un système de protection sociale pour les femmes migrantes suivant une approche multidimensionnelle et sensible au genre, dans lequel les gouvernements formulent des lois et des politiques en fonction de services sociaux adaptés aux réalités des femmes migrantes. Dans le cadre des bonnes pratiques, visant à soutenir et à promouvoir les droits humains des femmes migrantes et l'égalité des sexes dans les sociétés d'accueil, nous présentons ici des exemples d'actions réussies qui sont actuellement menées par l'administration publique :

- Dans la communauté autonome de La Rioja, les services sociaux disposent d'un programme d'accueil pour les femmes immigrées en situation de vulnérabilité sociale. Il offre des services de soins d'urgence tels que le soutien initial, l'accompagnement, le logement et l'entretien, des programmes de formation, des programmes d'intervention pour l'insertion professionnelle et des activités de coexistence interculturelle. <https://www.larioja.org/servicios-sociales/es/inmigracion/acogida-mujeres-inmigrantes>
- Dans la Communauté autonome d'Andalousie, le ministère régional de l'égalité, des politiques sociales et de la conciliation a mis en place un **service d'assistance juridique pour les femmes immigrées victimes de violence sexiste** afin de leur fournir des conseils juridiques. En collaboration avec la Commission espagnole d'aide aux réfugiés (CEAR), ce service spécialisé de soutien et de conseil juridique est gratuit pour les femmes étrangères victimes de violence de genre. Pour d'autres questions, telles que le regroupement familial, l'information et le soutien aux femmes en général, ainsi que les contacts avec les associations et les fédérations de femmes migrantes en Andalousie, etc., veuillez consulter le lien suivant : <https://www.juntadeandalucia.es/temas/familias-igualdad/inmigracion/mujeres.html#toc-m-s-informaci-n>.

Nous terminons ce chapitre par une étude de cas intitulée "**Le pouvoir des rêves, de la persistance et de la collaboration. Du Mexique à l'Espagne**", accessible à l'adresse https://viw.pixel-online.org/case_view.php?id=MzU = Dans cette interview, la protagoniste raconte les difficultés de son processus d'intégration pour acquérir un logement, dues, entre autres, au fait qu'elle est étrangère.

Références/Resourses en ligne

The management of the care crisis and its relationship with the feminisation of migration: comparative analysis of the Spanish and Chilean models

<http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/14297>

Cet article vise à identifier et à comparer les modèles de gestion de la crise sanitaire en Espagne et au Chili. Il cherche à comprendre comment les politiques sociales ont répondu à la répartition de la responsabilité sociale de la prise en charge des personnes dépendantes entre l'État, le marché, la communauté et la famille. Elle cherche également à déterminer quel régime de protection sociale est associé à cette répartition.

Community social actions of immigrant women's associations in times of crisis

<http://www.inguruak.eus/index.php/inguruak/article/view/44>

Cet article analyse les réalités socio-économiques et familiales des femmes immigrées au Pays basque et tente de rendre visible leur propre action collective. Il cherche également à montrer les différentes manières dont elles répondent aux situations de besoin auxquelles elles doivent faire face du fait de leurs projets migratoires.



Migration Policies, Participation and the Political Construction of Migration in Spain (2021).

https://digital.csic.es/bitstream/10261/252957/1/migration_policies_participation_policial.pdf

Cet article dresse un état des lieux de la recherche sur les politiques migratoires, la participation et la construction politique de l'immigration en Espagne.

France

En France, la perspective de genre et l'approche inclusive deviennent de plus en plus importantes dans les services sociaux soutenant les femmes migrantes. Elles peuvent solliciter l'aide de différents types de services gérés soit par des services publics, soit par des ONG et des associations, où leur participation est considérée comme un facteur clé pour l'efficacité des actions et l'autonomisation des femmes.

Depuis plus de vingt ans, les politiques sociales, médico-sociales et sanitaires se sont donné pour objectif de placer la personne ou sa famille en position de décision sur l'ensemble des projets et dispositifs qui la concernent, afin d'en faire les sujets plutôt que les objets des interventions sociales et médicales. Cette évolution majeure des politiques publiques s'est appuyée sur le " modèle de la participation sociale " qui prétend faire de chaque individu, y compris les personnes défavorisées, un acteur de sa propre vie ainsi que du corps social. La loi du 2 janvier 2002 rénovant l'action sociale et médico-sociale en est une bonne illustration. Elle part du principe que les services sociaux et médico-sociaux doivent être un moyen de développer les chances, l'autonomie et la participation sociale de tous les membres de la société, afin qu'ils aient les mêmes chances d'appartenir et de participer à la vie collective, quels que soient leurs particularités sociales ou leurs handicaps.

Une attention accrue est accordée à la violence et aux abus auxquels les femmes migrantes sont fortement exposées. Des actions et services spécifiques sont prévus pour les femmes migrantes en matière d'assistance juridique, d'hébergement d'urgence, de logement, de soins de santé, de soutien psychologique, de formation pour l'intégration sur le marché du travail, etc. Les politiques tendent à faciliter l'intégration des femmes migrantes victimes de violences liées à leur sexe, leur origine, leur religion ou leur situation migratoire. En novembre 2021, le ministre de l'Intérieur Gérald Darmanin a fortement recommandé la régularisation des femmes migrantes victimes de violences. Cependant, ces protections et promotions pourraient produire un effet pervers où la victimisation pourrait être une stratégie pour obtenir un accès dans les domaines où son admission est refusée à certaines femmes migrantes pour différentes raisons (ex. dans les services sociaux débordés où les priorités sont données aux victimes de violence ou aux mères célibataires avec des enfants mineurs).

L'accès des femmes migrantes aux services sociaux publics peut être inégal et limité en fonction de leur statut juridique, de leur situation professionnelle, de leur famille et de leurs besoins en matière de garde d'enfants. La plupart des services sociaux sont encore basés sur le modèle du regroupement familial où l'accès des femmes migrantes est souvent lié à leur rôle de mère ou de dépendante de leur partenaire, alors qu'un nombre croissant de femmes migrantes arrivent en France seules pour leur émancipation et leurs réalisations personnelles et professionnelles.

Il est assez fréquent de voir des migrants entrer dans certains secteurs de la société mais se voir refuser l'accès à d'autres. Les procédures administratives et bureaucratiques complexes contribuent à la régulation des migrants qui devraient faire beaucoup plus d'efforts pour rester que de simplement arriver dans le pays



d'accueil. Ces procédures peuvent également être un outil pour justifier l'accès différencié des migrants à des services sociaux limités, tels que les logements sociaux publics dans la métropole (ex. Paris) ou les soins de santé ou d'autres services saturés, notamment dans le contexte de pressions budgétaires (ex. services d'offre d'une adresse postale pour les sans-abri). De plus, la situation de continuum documenté - non documenté de certaines femmes migrantes rend plus complexe leur accès aux services sociaux et pourrait engendrer la violation de l'accès à leurs droits.

Références

Conceptualising the Role of Deservingness in Migrants' Access to Social Services.
<http://doi:10.1017/S1474746421000117>

Cet article analyse le rôle du caractère méritant dans l'accès des migrants aux services sociaux. Il montre comment le contrôle de la migration est mis en œuvre après l'entrée des migrants en limitant et en conditionnant leur accès aux services sociaux.

Immigrants in France: A female majority

<https://doi.org/10.3917/popsoc.502.0001>

Cette étude confirme la féminisation de l'immigration en France, où les femmes migrantes ne sont plus celles qui migrent pour rejoindre leur partenaire. De plus en plus de femmes migrantes migrent pour leur émancipation et leurs réalisations.

Italie

Dans le contexte italien, l'intervention sociale en faveur des migrants repose sur une **approche "d'urgence"** : cela signifie concrètement que les migrants se voient offrir une aide de base (administrative, matérielle, médicale, ou autre selon le cas) pendant la phase d'arrivée, à laquelle s'ajoutent des politiques et des services spécifiques qui répondent à certains de leurs besoins supplémentaires liés à l'intégration.

Au niveau réglementaire, il existe la **loi régionale 41/2005** (24 février 2005) : Système intégré d'interventions et de services pour la protection des droits de citoyenneté sociale. Cependant, il n'existe aucune politique nationale ou régionale axée sur les femmes migrantes, qui jouent pourtant un rôle actif dans les projets et expériences de migration.

Au cours de leur processus d'intégration, les femmes migrantes peuvent être confrontées, du moins en partie, à des situations et des problèmes différents de ceux des hommes migrants. Par conséquent, les services d'inclusion sociale devraient être conscients de ces spécificités liées au genre et prêts à les aborder dans une **perspective de genre** : sinon, on risque de renforcer les mécanismes d'exclusion sociale, économique ou autre dans la société d'accueil.

Par rapport à ce que vivent généralement les hommes migrants, les conditions auxquelles sont confrontées de nombreuses femmes migrantes peuvent être illustrées comme une forme de **double isolement et de marginalisation** : en raison des hiérarchies au sein des groupes, les femmes migrantes sont souvent exclues de la possibilité de nouer de nouvelles relations et de nouveaux réseaux sociaux dans un nouvel établissement ; en outre, cette situation rend plus problématique leur intégration professionnelle déjà difficile.

Quant aux **services d'inclusion sociale** destinés aux migrants en Italie, nombre d'entre eux sont décentralisés et distribués par le biais de **réseaux territoriaux**. Une grande partie des **initiatives**, y compris les projets de collaboration, les programmes d'assistance et les activités socioculturelles impliquant des immigrés, sont développées à **différents niveaux territoriaux** (notamment locaux ou régionaux) et mises en



œuvre par des ONG, des associations et des coopératives sociales : il s'agit en fait du contexte offrant les expériences les plus éloquentes et les plus significatives de participation et d'inclusion des immigrés, et générant un impact plus important sur les processus d'intégration de la population immigrée en Italie. Ceci est enfin vrai pour les **initiatives** dédiées aux **femmes migrantes**, ainsi que pour leur implication, leur participation et leur inclusion sociales, culturelles, économiques et politiques. Certains de ces services sont:

- Premier accueil (pour ceux qui en ont besoin dans la phase initiale)
- médiation culturelle et linguistique
- cours de langue
- scolarisation des enfants
- formation professionnelle
- activités avec les femmes
- soutien dans les démarches bureaucratiques
- soutien à l'insertion professionnelle, etc.

Recommendations.

Étant donné que les processus d'inclusion sociale suivent des schémas subjectifs et non standardisés, il serait souhaitable que les réglementations et les lignes directrices nationales soient basées sur les **besoins spécifiques des femmes migrantes** et développées dans une **perspective à long terme**. Voici quelques recommandations visant à renforcer les politiques et services d'inclusion sociale destinés aux femmes migrantes :

- développer une politique d'intégration **sensible au genre et fondée sur les droits de l'homme**
- soutenir les femmes migrantes en adoptant des stratégies fondées sur une **approche sensible au genre**
- promouvoir les potentiels **d'autonomisation** et les **processus d'émancipation** des femmes migrantes
- fournir un soutien plus systématique dans la **formation** et le choix d'une filière d'études
- renforcer le soutien et l'accès aux **services de santé**, en accordant une attention particulière à la santé sexuelle
- renforcer l'aide à la recherche d'un **emploi**.

"Participation as Emancipation" https://vivi.pixel-online.org/case_view.php?id=NDk= : le protagoniste de l'histoire met en évidence le rôle que jouent les associations dans l'inclusion sociale des femmes migrantes : en fait, les associations représentent un outil fondamental d'autonomisation, de prise de conscience de soi et d'émancipation des femmes migrantes en Italie.

Références

Tognetti M., 2016, *Donne e processi migratori tra continuità e cambiamento, Paradoxa X(3)*, Luglio/Settembre 2016, pp. 69- 88.

(<https://boa.unimib.it/retrieve/handle/10281/140154/199036/PARADOXATognetti2016.pdf>)

Cet article traite du rôle actif (agency) des femmes dans les processus de migration, avec une référence particulière au contexte italien, depuis les années 1970 jusqu'à aujourd'hui.

Bonora N., 2011, *Donne migranti, protagoniste attive nei processi di trasformazione, Ricerche di Pedagogia e Didattica, 6, 1 – Pedagogia di Genere.*

(<https://rpd.unibo.it/article/view/2235>)

Cet article se propose de contribuer à renverser certaines idées reçues concernant les femmes migrantes et





VOICES OF
IMMIGRANT
WOMEN

Project Number: 2020-1-ES01-KA203-082364

la migration des femmes, en soulignant en particulier les avantages économiques et culturels. Il analyse des rapports nationaux et internationaux, des sources bibliographiques et des entretiens.

BASE – Servizi di sostegno per le ragazze e donne migranti e rifugiate nei casi di violenza sessuale e di genere

(<https://cesie.org/project/base/>)

Le site web du projet BASE présente une série de pratiques pour l'inclusion sociale des filles et des femmes migrantes, ainsi que certaines stratégies pour les services sociaux avec une approche de genre dans le contexte italien.

Programma Integra. Area inclusione sociale e accoglienza

(<https://www.programmaintegra.it/wp/attivita/area-inclusione-sociale/progetti-conclusi-area-inclusione-sociale/>)

Le programme Integra regroupe une série de projets spécifiques destinés aux femmes migrantes dans le but de promouvoir leur inclusion sociale et leur bien-être psychophysique.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Portugal

Les services sociaux pour les migrants découlent d'un ensemble de mesures publiques réalisées à partir de la création d'espaces concrets, qui apportent un soutien au processus d'intégration et d'inclusion. Ces services sont conçus en fonction de l'orientation des femmes et des hommes, ce qui dénote une lacune dans l'approche de la perspective de genre. Néanmoins, il est possible d'identifier certaines mesures visant à protéger les femmes que nous identifierons au point (iii).

La structure créée pour la prestation de services sociaux est systématisée comme suit : (i) Création d'un réseau intégré de services ; (ii) Conception de programmes dirigés vers des publics cibles et (iii) Protection juridique de circonstances spécifiques.

En (i) l'Ordonnance n° 203/2016, du 25 juillet a créé le Réseau national de soutien à l'intégration des migrants (RNAIM). Ce Réseau est intégré par les Centres nationaux et locaux d'appui à l'intégration des migrants (CNAIM et CLAIM). Ces espaces opèrent aux niveaux national et local, par le biais de centres de services intégrés, qui comprennent des informations générales, un soutien à la régularisation, l'obtention de la nationalité, les droits du travail, le regroupement familial, le logement, le retour volontaire, l'éducation et la santé. Grâce à eux, nous avons l'intention d'établir un service de proximité, favorisant une articulation des structures locales afin de permettre une intégration et une résolution des problèmes plus rapides. Les études de cas ont fait ressortir l'importance du rôle joué par les associations d'étudiants, les réseaux familiaux et les entités religieuses, soulignant ainsi le caractère multisectoriel de l'intégration.

Au point (ii), deux programmes spécifiques sont à noter. Le premier, approuvé par la résolution n° 151/2018, du 22 novembre, qui a mis en œuvre le programme Choices. Sa mission est de promouvoir l'inclusion sociale des enfants et des jeunes dans des contextes vulnérables, en particulier les descendants de migrants. L'un des principaux objectifs est de prévenir et de s'opposer à toutes les formes de discrimination et de violence entre les garçons et les filles, où les pratiques traditionnelles néfastes, l'identité de genre ou la violence sont prépondérantes. Une deuxième mesure est apparue avec la loi 67/2004 du 25 mars qui a créé un registre national des mineurs étrangers afin de leur garantir des soins de santé et une éducation.

En (iii), la Loi N° 93/2017 du 2 août se distingue, contenant des mesures pour prévenir, interdire et s'opposer à la discrimination fondée sur l'origine raciale ou ethnique, la couleur, la nationalité, l'ascendance ou le territoire d'origine. Cet instrument est suivi par la Commission pour l'égalité et contre la discrimination raciale, qui supervise les questions liées à la protection sociale, aux prestations sociales, à l'éducation, à l'accès aux biens et services et à la culture. La perspective de genre est plus évidente ici grâce aux synergies créées avec la Commission pour la citoyenneté et l'égalité des sexes et la Commission pour l'égalité dans le travail et l'emploi. Il convient également de mentionner le rôle de l'APAV dans l'accueil des femmes migrantes, que leur situation soit régularisée ou non.

Les femmes interrogées ont noté la lenteur des processus, mais ont indiqué comme facteur facilitant l'accès aux bourses d'études ou la substitution de l'État dans l'exercice des responsabilités parentales lorsqu'il y a un parent défaillant.

Pour conclure ce chapitre, nous mettons à la disposition des étudiants l'histoire à succès suivante d'une femme migrante au Portugal intitulée "L'éducation des fils et des filles comme projet de vie", disponible sur https://viw.pixel-online.org/case_view.php?id=Mzg=. Cette histoire à succès montre la vie d'une femme dont le principal objectif est de garantir à ses enfants la possibilité de poursuivre leurs études. La nécessité de soutenir l'inclusion des enfants issus de l'immigration à l'école est également mentionnée dans l'histoire à succès "D'une ville sombre à une ville de sourires !", disponible sur <https://viw.pixel->



online.org/case_view.php?id=NTY=.

Références

Promoção da Interculturalidade e da Integração de Proximidade – Manual para técnicos [Promotion of Interculturality and Integration of Proximity – Manual for technicians]

https://www.acm.gov.pt/documents/10181/41781/manual_net+%282%29_claii.pdf/a4e41597-2701-41ab-b321-9647823cdb40

Ce Manuel combine la réflexion et les connaissances de nature macro et théorique-conceptuelle de l'académie avec la réflexion et les connaissances micro, ancrées dans l'expérience et la connaissance approfondie des problèmes, détenues par les techniques et les techniciens qui développent des activités dans le domaine de l'intégration des immigrants au niveau local.

Guia de Acolhimento para Migrantes [Reception Guide for Migrants]

<https://www.acm.gov.pt/documents/10181/0/Guia+de+Acolhimento+para+Migrantes/26d16add-11ef-4330-beb8-04ae262ad72b>

Ce guide d'accueil des migrants est un outil essentiel pour tous ceux qui, sur le terrain, cherchent à contribuer à l'amélioration de l'intégration des étrangers qui choisissent le Portugal comme pays pour leurs projets de vie.

Slovénie

Dans ce chapitre, nous mettons à la disposition des étudiants la success story suivante mettant en scène une femme migrante en Slovénie et intitulée "Job-related opportunities, overcoming language barrier and challenges from the perspective of young migrant woman" accessible à l'adresse : https://viw.pixel-online.org/case_view.php?id=NjY=. Cette success story illustre un large éventail de questions liées aux services sociaux et aux opportunités pour les jeunes migrants dans une perspective de genre.



CHAPITRE 5: DIMENSION EUROPÉENNE

	MÉTHODOLOGIE D'INTERVENTION	STRATÉGIES DÉVELOPPÉES
France	Ils développent un "modèle de participation sociale" où chaque individu est acteur de sa propre vie. De même, ils s'appuient sur le modèle de la réunification familiale	Développer des actions et des services spécifiques pour les femmes migrantes. La perspective de genre et l'approche inclusive dans les services sociaux sont de plus en plus prises en compte.
Grèce	L'accès à la protection sociale pour les bénéficiaires de la protection internationale sans faire de distinction entre les réfugiés et les bénéficiaires de la protection subsidiaire. Dans la pratique, les difficultés d'accès aux droits proviennent des barrières bureaucratiques.	Certaines de ces stratégies consistent à promouvoir l'information et à faciliter l'accès aux biens et services des migrants nouvellement arrivés et des bénéficiaires d'une protection internationale.
Italie	L'intervention est menée de manière décentralisée, à différents niveaux territoriaux, et à partir d'une approche d'urgence.	Parmi les stratégies et actions développées, citons : l'accueil, la médiation culturelle et linguistique, les cours de langues, la scolarisation des enfants, la formation professionnelle, les activités avec les femmes, le soutien dans les procédures bureaucratiques, le soutien à l'intégration professionnelle, etc.
Portugal	Par le biais du Réseau National d'Appui à l'Intégration des Migrants (RNAIM), ils mettent en place un service de proximité basé sur l'articulation des structures locales.	Des synergies sont créées avec différentes commissions pour promouvoir l'inclusion de la perspective de genre.
Slovénie	Diverses ONG gèrent différents programmes qui incluent des services sociaux pour les femmes migrantes (par exemple, Zavod Tri Škofja Loka, Društvo UP Jesenice, Zavod PiNA Koper, Slovene Philatropy, etc.)	Les ONG associent les femmes migrantes à leurs activités. Dans certains programmes et initiatives, les femmes migrantes sont traitées comme des partenaires et leurs besoins sont prioritaires. Les femmes migrantes sont également ciblées dans les programmes de protection des victimes, dans les programmes locaux de sensibilisation culturelle qui se concentrent sur la cuisine ethnique, la danse, le folklore, etc.
Espagne	Modèle décentralisé où les compétences des services sociaux incombent aux communautés autonomes.	Développement de programmes destinés exclusivement aux femmes immigrées, tels que le Programme pour les femmes immigrées en situation de vulnérabilité sociale. (Communauté autonome de La Rioja)

Idées générales

En général, on observe que dans les contextes étudiés, les services sociaux fournissent un service au niveau local. De cette façon, une attention plus directe et spécifique est obtenue.

Il est nécessaire de souligner l'importance de créer des synergies entre les différents agents et institutions impliqués. Un exemple de cela est le cas de l'Italie, où des synergies ont été créées entre les différents acteurs sociaux et institutions des commissions, et à différents niveaux territoriaux et opérationnels.



OBJET PEDAGOGIQUE/ ACTIVITE PRATIQUE

Activité pratique

Dans le module 6, nous apprécions l'importance de considérer le facteur genre de manière indépendante dans la défense des droits de l'homme et la garantie des droits de l'homme.

Durée du module : 45 minutes

Objectifs :

- *Apprécier l'importance de garantir les droits de l'homme afin de favoriser le bien-être et l'inclusion sociale.*
- *Connaître l'application de la perspective de genre dans la prestation de services sociaux.*
- *Reconnaître les principales limites et propositions d'amélioration.*
- *Identifier les bonnes pratiques qui favorisent la participation des femmes migrantes dans la zone locale.*

Les activités suivantes sont proposées pour renforcer les connaissances :

Activité 1 : Les droits de l'homme en relation avec les droits des femmes migrantes :

- Examiner et identifier les droits fondamentaux mis en évidence dans le texte qui sont les plus sensibles à la situation des femmes migrantes.
- Identifiez les formes de discrimination qui peuvent affecter le plus directement le genre dans la migration.
- Réfléchissez aux risques auxquels, selon vous, les femmes sont plus susceptibles d'être confrontées dans le processus de migration.

Activité 2 : Prise en compte de la dimension de genre dans les services sociaux et les politiques publiques

- Identifiez des exemples de bonnes pratiques mentionnées dans le texte.
- Réfléchissez à d'autres mesures, en plus de celles proposées dans le texte, qui pourraient être prises pour garantir les droits humains des femmes migrantes. Faites une proposition d'au moins deux mesures.

GLOSSAIRE

Termes	Notes	Sources
accès aux soins de santé	Les droits en matière de soins de santé dont bénéficient les ressortissants de pays tiers (migrants, demandeurs de protection internationale et réfugiés) dans les États membres de l'UE et dans leur pays d'origine.	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
acquisition de la nationalité	Tout mode d'acquisition de la nationalité, c'est-à-dire par la naissance ou à tout moment après la naissance, automatique ou non, basé sur l'attribution, la déclaration, l'option ou la demande.	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
Allophobie	Aversion pour l'altérité ou comportement hostile envers les personnes d'une autre culture ou religion.	http://www.encyclopedie.fr/definition/allophobie
altérité	L'altérité est un concept d'origine philosophique signifiant "le caractère de ce qui est autre" et "la reconnaissance de l'autre dans sa différence", la différence étant entendue comme ethnique, sociale, culturelle ou religieuse.	Lalande André, <i>Dictionnaire de philosophie</i> , éd. PUF, Paris, 1993
Approche sensible au genre	Sensible au genre. Aborder et prendre en compte la dimension de genre. Sensibilité à la dimension de genre : capacité à reconnaître, à mettre en évidence et à corriger les différences, les problèmes et les inégalités entre les sexes, et à les intégrer dans les stratégies et les actions ; degré d'intégration de la dimension de genre dans les actions et les politiques, c'est-à-dire prise en compte des normes, des rôles et de l'accès aux ressources des hommes et des femmes dans la mesure où cela est nécessaire pour atteindre les objectifs de développement fixés	Commission européenne, 2004, Glossaire des termes relatifs au genre et au développement, p. 4. Adapté de Christodoulou, Zobnina, 2009, Glossaire des termes relatifs au genre, pp. 13-14, 17.
Assimilationniste	Processus par lequel l'expression culturelle d'un groupe minoritaire est absorbée par la culture dominante du pays d'accueil. Ce processus résulte de mesures publiques et de pratiques sociales qui contribuent à l'effacement plus ou moins subtil des marques de la culture d'origine, en les	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0, p. 34 Organisation internationale pour les migrations (2019). Glossaire sur la migration, p. 12.

	remplaçant par les caractéristiques de la culture dominante impliquant la langue, les traditions, les valeurs et les comportements.	
Autonomisation	<p>(des femmes, e. des femmes migrantes)</p> <p>Il s'agit d'un processus de renforcement de l'estime de soi, de la confiance en soi, de l'autonomie et de l'autodétermination d'une personne, qui se traduit par une plus grande maîtrise de sa propre vie et un meilleur développement personnel, en étant capable de se défendre et de résister à l'adversité. Elle cible les groupes qui, pour diverses raisons, sont en état de vulnérabilité. L'autonomisation des femmes implique la promotion d'une participation accrue aux processus de décision dans tous les aspects de la vie. L'autonomisation des femmes immigrées doit être fondée sur l'amélioration de la confiance en soi, de l'estime de soi et des capacités dans le cadre d'un processus de construction, de coopération et de solidarité. L'autonomisation des femmes repose sur un processus de progression vers l'égalité.</p>	<p>International Labour Organization (2020). Media-friendly glossary on migration: Women migrant workers and ending violence against women (EVAW) edition, p. 22.</p> <p>United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women. Concepts and Definitions. https://www.un.org/womenwatch/osi/conceptsanddefinitions.htm</p>
carte bleue européenne	L'autorisation portant le terme "carte bleue européenne" autorise son titulaire à résider et à travailler sur le territoire d'un État membre de l'UE en vertu de la directive 2009/50/CE du Conseil (directive "carte bleue").	<p>Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf</p>
Communauté	La communauté est un groupe de personnes unies par des intérêts similaires et qui ont des intérêts communs. En d'autres termes, ce sont des groupes organisés entre eux en fonction de certains objectifs et qui partagent des valeurs et des croyances communes fondées sur la langue, les coutumes, le patrimoine culturel et historique, la situation géographique et la perspective du monde. Au sein d'une communauté, il est habituel de créer une identité mutuelle qui se distingue des autres groupes. Les	<p>Organisation internationale pour les migrations (2019). Droit international de la migration. Glossaire sur les migrations.</p>

	<p>communautés de migrants sont généralement soutenues par d'autres migrants de la même nationalité, ce qui contribue à la création et au maintien de réseaux informels jouant un rôle dans l'orientation et la préservation de leur propre culture pour les générations futures.</p>	
<p>Compétence culturelle</p>	<p><i>(dans les études sur la migration et les services sociaux)</i></p> <p>Les normes définissent la compétence culturelle comme le processus par lequel les individus et les systèmes établissent des relations respectueuses et efficaces avec des personnes de toutes cultures, langues, classes, origines ethniques, religions et autres facteurs de diversité, d'une manière qui reconnaît, affirme et valorise la valeur des individus, des familles et des communautés, et protège et préserve la dignité de chacun. La compétence culturelle peut être développée par l'expérience interculturelle et est liée à la déconstruction et à la prise de conscience de ses propres valeurs et pratiques culturelles.</p>	<p>Ann Marie Garran & Lisa Werkmeister Rozas (2013) Cultural Competence Revisited, <i>Journal of Ethnic and Cultural Diversity in Social Work</i>, 22:2, 97-111, DOI: 10.1080/15313204.2013.78533</p> <p>Lalueza J.L. & Macías-Gómez-Estern, B. (2020): Border crossing. A service-learning approach based on transformative learning and cultural-historical Psychology (Cruzando la frontera. Una aproximación al aprendizaje servicio desde el aprendizaje transformativo y la psicología histórico-cultural), <i>Culture and Education</i>, 32(3), 556-582 https://doi.org/10.1080/11356405.2020.1792755.</p> <p>Macías-Gómez-Estern, B. (2021). Critical Psychology for Community Emancipation: Insights from Socio-educative Praxis in Hybrid Settings. In <i>New Waves in Social Psychology</i> (pp. 25-54). Palgrave Macmillan, Cham.</p>
<p>Diversité des femmes migrantes</p>	<p><i>(Condition de migrante et de femme)</i></p> <p>Une approche de l'examen de la diversité des expériences des femmes migrantes et de la manière dont la classe, la race/ethnicité, le travail et d'autres variables s'entrecroisent avec le genre : ces facteurs et d'autres sont tous importants pour comprendre les femmes migrantes dans leur double condition de migrante et de femme comme point de départ de leur diversité.</p>	<p>Adapté de Christodoulou, Zobnina, 2009, <i>Glossary of Gender-related Terms</i>, pp. 31-32.</p>

<p>Double (ou triple) isolement & marginalisation & oppression</p>	<p>(des femmes migrantes)</p> <p>Le genre et l'ethnicité, ainsi que l'occupation dans le travail domestique, privé de reconnaissance sociale, font que les femmes immigrées sont soumises à une triple marginalité : sociale, économique et culturelle. Dans ce domaine, la ségrégation professionnelle occupe une place particulière, à savoir : la concentration des femmes et des hommes dans différents types et niveaux d'activité et d'emploi, les femmes étant confinées dans un éventail de professions plus étroit (ségrégation horizontale) que les hommes, et dans les catégories de travail inférieures (ségrégation verticale).</p>	<p>Campani, 2007, p. 5.</p> <p>European Commission, 2004, <i>Glossary of gender and development terms</i>, p. 4.</p>
<p>double nationalité</p>	<p>La possession simultanée de deux ou plusieurs citoyennetés par la même personne.</p>	<p>Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf</p>
<p>droit du sang</p>	<p>La détermination de la nationalité d'une personne sur la base de la nationalité de ses parents (ou d'un parent ou d'un parent particulier) au moment de la naissance de la personne visée et au moment de l'acquisition de la nationalité par la personne visée (les deux moments sont différents en cas d'acquisition après la naissance).</p>	<p>Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf</p>
<p>droit du sol</p>	<p>Principe selon lequel la nationalité d'une personne est déterminée sur la base de son pays de naissance.</p>	<p>Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf</p>
<p>Droits (humains) des femmes</p>	<p>(syn. droits humains des femmes).</p> <p>Droits qui favorisent une position d'égalité juridique, politique et sociale des femmes avec les hommes, et l'équité de traitement pour les femmes, comme pour les hommes, dans tous les domaines de la société. Les droits des femmes et des filles en tant que partie inaliénable, intégrale et</p>	<p>Adapté de Oxford Reference, 2022 & Lexico, 2022 & Cambridge Dictionary, 2022 & Merriam-Webster, 2022. Adapté de Commission européenne, 2004, <i>Glossary of gender and development terms</i>, p. 4 & Christodoulou, Zobnina, 2009, <i>Glossary of Gender-related Terms</i>, p. 31.</p>

	<p>indivisible des droits humains universels, c'est-à-dire la reconnaissance que les droits des femmes sont des droits humains et que les femmes subissent des injustices uniquement en raison de leur sexe.</p>	
Droits de l'Homme	<p>(perspective des droits de l'homme)</p> <p>Normes internationales convenues qui reconnaissent et protègent la dignité et l'intégrité de chaque individu, sans aucune distinction (Glossaire principal du HCR) ; les droits de l'homme font partie du droit international coutumier et sont stipulés dans divers documents juridiques nationaux, régionaux et internationaux généralement appelés instruments des droits de l'homme [Glossaire du REM, 2018, p. 195]. Ensemble de droits fondamentaux considérés comme appartenant à toutes les personnes, et auxquels tout être humain devrait pouvoir prétendre ; droits civils et politiques : droit à la vie, à la justice, à la liberté, à la liberté d'expression, ou à ne pas être emprisonné illégalement, torturé, exécuté ; droits sociaux, culturels et économiques : droit de participer à la culture, droit à l'alimentation, au travail et à l'éducation.</p>	<p>Adapté de Christodoulou, Zobnina, 2009, Glossary of Gender-related Terms, p. 19 & Oxford Reference, 2022 & Merriam-Webster, 2022 & Cambridge Dictionary, 2022 & Lexico, 2022.</p>
Éducation sensible au genre	<p>Parité dans l'éducation. Il s'agit de pourcentages équivalents d'hommes et de femmes dans un système éducatif (par rapport à la population par groupe d'âge). La parité est essentielle mais pas suffisante pour atteindre l'égalité des sexes. Objectif 4 : éducation de qualité : universaliser l'accès à une éducation de qualité, du niveau préprimaire au niveau tertiaire, avec pour mandat spécifique de corriger les inégalités sociales qui compromettent l'accès aux possibilités d'éducation. Éliminer les disparités entre les sexes à tous les niveaux et veiller à ce que les installations éducatives tiennent compte des besoins des femmes afin de créer des environnements d'apprentissage efficaces. La résolution 70/138 de l'Assemblée générale note que le droit égal des filles à une éducation de qualité est au cœur du programme de développement durable.</p>	<p>UNICEF, 2017, L'égalité des sexes : Glossaire..., p. 6. UNICEF, 2017, Égalité des sexes : Glossaire..., p. 10.</p>

<p>Égalité des sexes</p>	<p>(syn. égalitarisme de genre, égalité des sexes, égalité sexuelle).</p> <p>Le fait de traiter les femmes et les hommes de la même manière : l'égalité des sexes n'implique pas que les femmes et les hommes sont identiques, mais qu'ils ont la même valeur et doivent bénéficier d'un traitement égal. L'état dans lequel l'accès aux droits ou aux opportunités n'est pas affecté par le sexe. Le concept selon lequel les femmes et les hommes, les filles et les garçons bénéficient de conditions, d'un traitement et de chances égaux pour réaliser pleinement leur potentiel, leurs droits humains et leur dignité, et pour contribuer au développement économique, social, culturel et politique et en bénéficier.</p>	<p>Dictionnaire Cambridge, 2022. Oxford Reference, 2022 ; Lexico, 2022. UNICEF, 2017, L'égalité des sexes : Glossaire..., p.</p>
<p>Emancipation</p>	<p>(des femmes, des femmes migrantes)</p> <p>L'action ou le processus d'émancipation, c'est-à-dire le fait d'être libéré de restrictions légales, sociales ou politiques, c'est-à-dire du contrôle ou du pouvoir d'une autre personne ; l'action ou le processus consistant à se libérer de restrictions légales, sociales ou politiques, et à donner à quelqu'un une liberté et des droits sociaux ou politiques (syn. libération ; par exemple, l'émancipation de l'esclavage) ; l'action de se libérer de toute influence contrôlante, comme les mœurs ou les croyances traditionnelles.</p>	<p>Adapté de Oxford Reference, 2022 & Lexico, 2022 & Merriam-Webster, 2022 & Cambridge Dictionary, 2022 Émancipation féminine ou libération des femmes : action ou processus visant à obtenir l'égalité des femmes dans tous les domaines de la société (par exemple, le mouvement de libération des femmes). Adapté du Cambridge Dictionary, 2022</p>
<p>Équité sociale</p>	<p>L'équité sociale a été utilisée avec des significations différentes selon le domaine où ce terme est appliqué (santé, éducation, droit, finance, psychologie, etc.). Elle concerne l'accès, juste et équitable à toutes les ressources et la distribution des moyens. Il s'agit de considérer différentes catégories de ressources, liées non seulement aux biens financiers mais aussi au capital social, à l'environnement social, à la participation, aux réseaux d'aide, aux liens affectifs, aux relations et au bien-être communautaire et personnel.</p>	<p>Melbourne Social Equity Institute webpage. https://socialequity.unimelb.edu.au/stories/what-is-social-equity. Consulté le 3 mars 2022.</p>
<p>État providence (système)</p>	<p>Système politique dans lequel l'État s'engage à protéger le bien-être individuel et collectif de ses citoyens, en particulier ceux qui sont dans le besoin sur le plan</p>	<p>Adapté du Cambridge Dictionary, 2022 & Lexico, 2022 & Giddens, 2009, Sociology, p. 1137 & Oxford Reference, 2022 & Merriam-Webster,</p>

	économique ou social, en fournissant une série de services tels que les soins de santé, le chômage, l'éducation, les pensions et autres prestations sociales ; un État/nation/pays caractérisé par le fonctionnement du système d'État-providence , financé à la fois par la fiscalité et l'assurance nationale.	2022.
Ethnicisation	L'ethnicisation désigne un processus par lequel des personnes sont désignée, à tort ou à raison, à un groupe ethnique en fonction de leur origine, de leur apparence ou de leur mode de vie. Le comportement des personnes est expliqué principalement sur la base d'une ethnicité supposée.	Developpé par Jean-Loup Amselle dans son ouvrage <i>L'Ethnicisation de la France</i> (Éditions Lignes, 2011).
Étranger	Dans le contexte mondial, une personne qui n'est pas un ressortissant (natif ou citoyen) d'un État donné. Dans le contexte de l'UE, une personne qui n'est pas ressortissante d'un État membre de l'UE.	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
Exploitation fondée sur le sexe	Exploitation. Une relation sociale ou institutionnelle dans laquelle une partie profite au détriment de l'autre par un déséquilibre de pouvoir. Le fait de tirer profit de quelque chose ou de quelqu'un, en particulier le fait de tirer un avantage injuste d'une autre personne pour son propre bénéfice (par exemple, l'exploitation sexuelle, le travail ou les services forcés, la mendicité, l'esclavage ou les pratiques analogues à l'esclavage, la servitude, l'exploitation d'activités criminelles, le prélèvement d'organes, etc.	Giddens, 2009, Sociologie, p. 1118. Adapté du glossaire du REM, 2018, p. 151. L'exploitation et les abus sexuels sont une forme de violence fondée sur le genre [PSEA].
Genre	Construction sociale des différents rôles attribués aux hommes et aux femmes, impliquant des aspects économiques, sociaux et culturels. Les rôles de genre sont considérés comme appropriés pour les individus d'un sexe spécifique et ils affectent les interactions sociales entre les hommes et les femmes, ce qui conduit finalement à des inégalités et à une inégalité des chances. Le terme "genre" est souvent confondu avec le "sexe", qui englobe les différences biologiques.	Organisation internationale du travail (2020). Glossaire sur les migrations destiné aux médias : Edition sur les travailleuses migrantes et la fin de la violence contre les femmes (EVAW), p. 8. Bureau de la Conseillère spéciale pour la parité des sexes et la promotion de la femme (OSAGI) Nations Unies, Gender Mainstreaming, définitions et concepts. https://www.un.org/womenwatch/osagi/conceptsanddefinitions.htm

<p>Identité</p>	<p>L'identité traduit l'image que l'on a de soi par rapport aux autres. D'un point de vue ontologique, elle porte l'essence de l'être, qui est variable, surtout si l'on tient compte de facteurs caractéristiques tels que la nationalité, l'ethnie, la race, la religion, l'orientation sexuelle, le sexe et les attitudes. L'identité fait référence aux catégories sociales et aux sources du respect de soi ou de la dignité de l'individu. En ce sens, l'individu n'existe pas isolé de son contexte social. À son tour, la société n'est pas détachée des processus identitaires, ce qui rend le concept fluide et diversifié.</p>	<p>Conseil de l'Europe, Glossary of key terminology https://www.coe.int/en/web/autobiography-intercultural-encounters/glossary Fearon, J. (1999). What is identity (as we now use the word)?, p. 3. https://web.stanford.edu/group/fearon-research/cgi-bin/wordpress/wp-content/uploads/2013/10/What-is-Identity-as-we-now-use-the-word-.pdf</p>
<p>Identité de genre</p>	<p>Expérience interne et individuelle ressentie par chaque personne concernant le genre auquel elle s'identifie, qui peut correspondre ou non au sexe assigné à la naissance. L'identité de genre peut être identique ou différente du sexe avec lequel la personne est née, et peut même ne correspondre à aucun des deux. Les individus peuvent prendre conscience de leur identité de genre à différentes étapes de leur vie et son expression peut être révélée par les vêtements, le comportement et l'apparence personnelle. "L'identité de genre n'est qu'une des nombreuses identités sociales possibles".</p>	<p>Organisation internationale du travail (2020). Glossaire sur les migrations destiné aux médias : Edition sur les travailleuses migrantes et la fin de la violence contre les femmes (EVAW), p. 18. Wood, W., Eagly, A. (2009).</p>
<p>Identité sociale d'une femme migrante</p>	<p>(situation sociale, culturelle, économique et autre)</p> <p>Nous pouvons comprendre la construction de l'identité sociale comme une action qui vise à se définir ou à se caractériser, et souvent en relation avec des sentiments d'attachement à différents groupes d'appartenance (famille, groupe culturel, sexe, etc.). L'action d'identification est souvent réalisée à travers des récits, qui offrent un sens à des trajectoires de vie ayant connu des tournants, comme la migration. L'identité sociale d'une personne se construit également en dialogue avec les catégories sociales. Dans ce sens, l'identité sociale d'une femme migrante intègre des catégories et des</p>	<p>Abrams, D., & Hogg, M. A. (1990). An introduction to the social identity approach. <i>Social identity theory: Constructive and critical advances</i>, 1-9.</p> <p>Benwell, B. (2006). <i>Discourse and identity</i>. Edinburgh University Press. De Fina, A. (2003). Identity in narrative. <i>A study of immigrant discourse</i>, 251.</p> <p>Harré, Rom; Moghaddam, Fathali M. (2015). "Positioning Theory". <i>The International Encyclopedia of Language and Social Interaction</i>: 1–9.</p> <p>Macías-Gómez-Estern, B. & Vasquez,</p>

	schémas sociaux liés à son genre, à la migration et aux circonstances socioculturelles et économiques, tels qu'ils sont reproduits ou résistés dans son propre récit personnel agencif et son positionnement quotidien.	O. (2015): Identity construction in narratives of migration. In Hansen, Jensen & Berliner (Eds.): <i>Conceptual and applied approaches to self in culture in mind</i> . Aalborg University Press. Aalborg.
Immigration	Dans le contexte mondial, le fait d'arriver sur un territoire et d'y rester pendant une période suffisamment longue pour en faire son lieu de résidence principale. Dans le contexte de l'UE, l'action par laquelle une personne établit sa résidence habituelle sur le territoire d'un État membre de l'UE pour une période qui est, ou est censée être, d'au moins 12 mois, après avoir précédemment résidé habituellement dans un autre État membre de l'UE ou dans un pays tiers.	Castles, S. (1998). <i>The age of migration: International population movements in the modern world</i> . Macmillan International Higher Education. REM (Réseau européen des migrations), 2018. Le glossaire 6.0 du REM sur l'Asile et la Migration est un outil de comparaison sur les politiques de migration et d'asile à l'échelle européenne. Consulté le 3 mars 2022. https://ec.europa.eu/employment_social/esf/docs/sf_social_inclusion_en.pdf Organisation Internationale pour les Migrations (OIM) (2019): glossaire sur la Migration. Consulté le 3 mars 2022.
Inclusion sociale	Définition dans le contexte de l'UE, un cadre pour le développement de stratégies nationales, ainsi que pour la coordination des politiques entre les États membres de l'UE, sur les questions relatives à la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale.	Développé par le REM (Réseau européen des migrations), site web de la Commission européenne, DG Emploi, Affaires sociales et Inclusion (2018). Le glossaire 6.0 du REM sur l'Asile et la Migration est un outil de comparaison sur les politiques de migration et d'asile à l'échelle européenne. Consulté le 3 mars 2022. https://ec.europa.eu/employment_social/esf/docs/sf_social_inclusion_en.pdf
Inégalité des sexes	Les différences de statut, de pouvoir et de prestige des femmes et des hommes dans les groupes, les collectivités et les sociétés.	Giddens, 2009, <i>Sociology</i> , p. 1119.
Intégration	Selon le Glossaire Asile et Migration 6.0, dans le contexte de l'UE, l'intégration est un processus dynamique et bidirectionnel d'accommodation mutuelle par tous les immigrants et résidents (REM, 2018, p.214). Cependant, certains théoriciens critiques affirment que l'intégration présuppose l'adoption par les groupes	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0

	minoritaires des normes et valeurs sociales de la culture dominante.	
Interculturalité	Elle fait référence à la relation entre les cultures. Les perspectives interculturelles se caractérisent par l'intentionnalité des interactions, de l'apprentissage et de l'échange mutuel entre différentes cultures. Elles prévoient une coexistence effective entre des personnes de cultures différentes et la possibilité d'un partage effectif des connaissances et des manières d'être et de vivre. L'interculturalité dans une perspective de genre cherche à promouvoir l'autonomisation des femmes et des filles en luttant contre les barrières qui maintiennent les inégalités.	UNESCO. La diversité des expressions culturelles. https://en.unesco.org/creativity/interculturality Article 4.8 de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles
Intersectionnalité	L'intersectionnalité ou l'intersectionnalisme est un concept utilisé en sociologie et en pensée politique, qui fait référence à la situation des personnes qui subissent simultanément plusieurs formes de stratification, de domination ou de discrimination dans une société.	Patricia Hill Collins, <i>L'intersectionnalité en tant que théorie sociale critique : Intersectionality as Critical Social Theory</i> , Duke University Press, 2019.
Islamophobie	L'islamophobie est un terme polysémique, défini étymologiquement comme la peur ou la crainte de l'islam, mais il peut également signifier l'hostilité envers l'islam ou les musulmans, bien qu'il n'y ait pas de consensus aujourd'hui.	Adapté par la Commission nationale consultative des droits de l'Homme (CNCDH) dans son rapport annuel de 2013.
La diversité culturelle	Communauté ou groupe où l'on peut identifier une variété de différences culturelles et sociales. Ces différences reposent sur diverses formes d'expressions basées sur la race, l'ethnie, la nationalité, la religion, le sexe, le genre, la position socio-économique, la langue, les capacités physiques et psychologiques, les croyances, les valeurs et les traditions.	Organisation internationale pour les migrations (2019). Glossaire sur la migration, p. 41.
La femme migrante, sujet actif	(agente de son expérience migratoire) Le fait de considérer la condition des femmes migrantes comme des participantes actives aux migrations. Cette évolution de la perception et de la reconnaissance des rôles participe d'un intérêt spécifiquement porté aux femmes migrantes de la part des chercheurs·ses et	Adapté de Morokvasic, 1984, pp. 895, 899 & Kofman, 1999, pp. 270, 273-274, 286.

	<p>des décideurs politiques, ainsi qu'à une prise de conscience croissante du biais masculin dans la recherche sur les migrations : les récits qui en résultent contribuent à redresser le déséquilibre et à dépeindre des femmes migrantes actives qui déploient des stratégies individuelles et participent aux décisions de leur foyer. Cette approche a été étayée par l'observation de femmes individuelles qui gèrent leur propre projet de migration en tant que sujets actifs.</p>	
<p>La femme migrante, une victime passive</p>	<p>Le rôle de l'<i>agency</i> est particulièrement vital pour une approche de genre de la migration, étant donné qu'il est souvent supposé que les femmes "suivent" les hommes, et que leur rôle dans la migration est réactif plutôt que proactif, la migration étant traitée comme un phénomène impliquant les hommes comme seuls acteurs actifs. Rétrospectivement, certains travaux de recherche semblent être obsédés par l'économie et la classe sociale à l'exclusion d'autres facteurs, tandis que d'autres ont prêté attention aux questions de genre [adapté de Kofman, Phizacklea, Raghuram, Sales, 2001, p. 23]. Une telle vision stéréotypée renforce l'idée que les femmes migrantes sont des agents passifs, c'est-à-dire des "suiveuses" et des "dépendantes", dont l'emploi (lorsqu'il existe) devient également une considération secondaire.</p>	<p>Adapté de Morokvasic, 1984, p. 897 & Kofman, 1999, p. 273.</p>
<p>Le bien-être social</p>	<p>(s. bien-être)</p> <p>Le bien-être d'une communauté ou d'une société dans son ensemble, qui se reflète dans le bien-être de ses membres individuels, en particulier en matière de santé et d'économie [adapté de Lexico, 2022 & Oxford Reference, 2022].</p> <p>Protection sociale ou S. protection.</p> <p>Ensemble des services, politiques et programmes publics (État/gouvernement) ou privés organisés visant à prévenir, réduire et éliminer les vulnérabilités économiques et sociales à la pauvreté et aux privations des groupes défavorisés (pauvres, malades, personnes âgées, etc.).</p>	<p>Adapté de OIM, 2019, Glossaire sur la migration, p. 197 & Merriam-Webster, 2022 & Cambridge Dictionary, 2022.</p>

<p>Migration</p>	<p>Le concept de migration est défini dans un sens large. Il correspond à un processus de déplacement qui couvre tout type de mouvement de personnes, de groupes ou d'individus d'un endroit à un autre à la recherche de meilleures conditions et de meilleurs niveaux de vie. Le mouvement des personnes comprend la migration internationale (transfrontalière vers un autre État) et la migration interne (mouvement à l'intérieur du pays). Le processus de migration est toujours considéré sur une année, indépendamment de sa durée, de sa composition ou de ses causes. Il comprend la migration des réfugiés, des personnes déplacées, des personnes déracinées, des migrants environnementaux, des migrants économiques et des personnes se déplaçant pour d'autres raisons, par exemple, des persécutions politiques, des conflits, le regroupement familial.</p>	<p>Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0, p. 255</p> <p>Organisation internationale du travail (2020). Glossaire sur les migrations destiné aux médias : Edition sur les travailleuses migrantes et la fin de la violence contre les femmes (EVAW)</p> <p>Organisation internationale pour les migrations (2019). Droit international de la migration. Glossaire sur les migrations. P. 132</p>
<p>Multiculturalisme</p>	<p>Un modèle qui propose une société basée sur le principe que chacun a une communauté, chaque communauté une culture, et chaque culture son propre espace et ses limites inviolables. Il repose sur une politique qui souscrit au principe de la diversité culturelle et soutient le droit des différentes cultures et des différents groupes ethniques à conserver des identités culturelles distinctes en leur assurant un accès équitable à la société, en adoptant les principes constitutionnels et les valeurs généralement partagées qui prévalent dans la société. Elle met l'accent sur les différences culturelles et les différentes cultures qui existent les unes autour des autres sans nécessairement beaucoup de contact ou d'interaction participative.</p>	<p>Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0, p. 265</p>
<p>nationalité</p>	<p>Le lien juridique particulier entre un individu et son État, acquis par la naissance ou la naturalisation, que ce soit par déclaration, choix, mariage ou autre selon la législation nationale.</p>	<p>Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf</p>

Naturalisation	Tout mode d'acquisition après la naissance d'une nationalité non détenue précédemment par la personne visée qui nécessite une demande de cette personne ou de son représentant légal ainsi qu'un acte d'octroi de la nationalité par une autorité publique.	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
Opportunités sociales	Généralement utilisé pour faire référence à l'idée que les gens ont des possibilités objectives de développement différentes en fonction de l'environnement dans lequel ils grandissent et participent. Il s'agit de l'accès différentiel à une éducation de qualité, aux soins de santé, à la promotion sociale, au soutien financier, au capital social, aux loisirs, etc. Les possibilités sociales peuvent être difficiles à mesurer car elles sont liées à des désirs et à des besoins définis de manière subjective.	Elster, J. (2019). <i>Tuercas y tornillos Una introducción a los conceptos básicos de las ciencias sociales</i> . Santa Fe, Asociación Civil Mirame Bien, 2019.
Oppression	L'oppression sociale est une oppression qui s'exerce par des moyens sociaux et qui a une portée sociale - elle affecte des catégories entières de personnes. Elle se produit lorsqu'un groupe détient un pouvoir sur un autre dans la société en contrôlant les institutions sociales, les lois, les coutumes et les normes de la société.	https://www.crrf-fcrr.ca/fr/bibliotheque/glossaire-fr-fr-1/item/27171-oppression-sociale
permis de séjour	Toute autorisation délivrée par les autorités d'un État membre de l'UE permettant à un ressortissant de pays tiers de séjourner légalement sur son territoire, conformément aux dispositions du règlement (UE) n° 265/2010 (règlement relatif au visa de long séjour).	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
permis de travail / autorisation de travail	Dans le contexte mondial, un document légal délivré par une autorité compétente d'un État donnant l'autorisation d'employer des travailleurs migrants dans le pays d'accueil pendant la période de validité du permis. Dans le contexte de l'UE, un document juridique délivré par une autorité compétente d'un État membre de l'UE indiquant le droit d'un ressortissant de pays tiers à travailler sur son territoire pendant la période de validité du permis.	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
permis unique	Titre de séjour délivré par les autorités	Commission européenne (2018) Asile

	d'un État membre de l'UE à l'issue d'une procédure de demande unique, permettant à un ressortissant de pays tiers de résider légalement sur son territoire à des fins de travail.	et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
personne faisant l'objet d'un transfert temporaire intragroupe	Un ressortissant de pays tiers faisant l'objet d'un détachement temporaire d'une entreprise établie en dehors du territoire d'un État membre de l'UE et à laquelle le ressortissant de pays tiers est lié par un contrat de travail à une entité appartenant à l'entreprise ou au même groupe d'entreprises qui est établie sur ce territoire.	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
Perspective de genre	<i>(dans les études sur les migrations)</i> La perspective de genre reconnaît que les différences d'expériences de vie basées sur le genre entraînent souvent des inégalités sociales, économiques, politiques et autres pour les femmes et les filles : appliquée à l'élaboration de politiques et à la prestation de services, la perspective de genre peut contribuer à promouvoir un changement positif dans leur vie. Elle implique en outre une sensibilisation au genre qui reconnaît la pertinence du genre dans ses multiples dimensions sociales et englobe, à la fois comme concept et comme action, "la connaissance et la compréhension des différences dans les rôles et les relations entre les femmes et les hommes, notamment sur le lieu de travail". En termes de recherche et d'analyse, la perspective de genre implique une sensibilisation accrue au parti pris masculin dans la recherche sur la migration et la reconnaissance des femmes migrantes en tant que participantes actives.	Adapté de Christodoulou, Zobnina, 2009, Glossary of Gender-related Terms, p. 19. (Dictionnaire Cambridge, 2022) Adapté de Lapov, Campani, 2017, p. 91-92. Adapté de Morokvasic, 1984, p. 899
perte de la nationalité	Tout mode de perte de la qualité de citoyen d'un pays, volontairement ou involontairement, automatiquement ou par un acte des autorités publiques.	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
Politiques d'inclusion sociale	Elles consistent à concevoir des instruments de politique publique qui garantissent le plein exercice des droits de	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0

	<p>citoyenneté dans tous les domaines de la vie. Les stratégies d'inclusion visent à assurer la pleine participation civique de tous les groupes (y compris les minorités). Les politiques d'inclusion sociale concrétisent les droits garantis par la Constitution aux niveaux politique, économique et social. Dans le domaine de la migration, des politiques d'inclusion sociale sont conçues dans des domaines tels que la santé, la sécurité sociale, le travail, les mouvements associatifs et autres. Ces pratiques participent à la cohésion sociale et à la vitalité de la société civile, contribuant à une plus grande expression de la diversité culturelle.</p>	
<p>Politiques sensibles au genre</p>	<p>(syn. politiques sensibles au genre, politiques de genre). Politiques qui sont conscientes des différences entre les sexes et qui en tiennent compte. Politiques sensibles à la dimension de genre : politiques reconnaissant que les femmes (ainsi que les hommes) sont des acteurs du développement et qu'elles sont souvent soumises à des contraintes différentes de celles des hommes, ce qui signifie que leurs besoins, intérêts et priorités peuvent différer et parfois entrer en conflit. Planification de l'égalité des sexes : une approche de la planification se référant au processus de planification des programmes et politiques de développement qui sont sensibles à la dimension de genre, ce qui signifie reconnaître et prendre en compte l'impact des différents rôles que les femmes et les hommes jouent dans la société, et le fait qu'ils ont souvent des besoins différents dans la communauté ou le secteur cible.</p>	<p>Adapté de l'UNICEF, 2017, Égalité des sexes : Glossaire..., p. 5. Adapté de Christodoulou, Zobnina, 2009, Glossaire des termes liés au genre, p. 14-15. Adapté de Christodoulou, Zobnina, 2009, Glossary of Gender-related Terms, p. 14 & UNICEF, 2017, Gender Equality : Glossaire..., p. 5.</p>
<p>Pratiques d'inclusion sociale</p>	<p>Les pratiques d'inclusion sociale font référence aux actions, dynamiques et stratégies visant à promouvoir le processus d'amélioration de la capacité, de l'opportunité et de la dignité des personnes défavorisées sur la base de leur identité, afin qu'elles participent à la société.</p>	<p>Organisation internationale pour les migrations (2019). Glossaire sur la migration.</p>

<p>Préjudice</p>	<p>Le maintien d'idées préconçues sur un individu ou un groupe, idées qui résistent au changement même face à de nouvelles informations. Les préjugés peuvent être positifs ou négatifs. Le plus souvent, un préjugé est constitué d'attitudes défavorables ou discriminatoires à l'égard de personnes de catégories différentes : les préjugés raciaux, sexuels et autres peuvent exister au niveau des relations personnelles et du comportement individuel, mais aussi être institutionnalisés sous forme de politique juridique ou administrative.</p>	<p>Giddens, 2009, Sociologie, p. 1128. Adapté de Christodoulou, Zobnina, 2009, Glossary of Gender-related Terms, p. 22.</p>
<p>Préjugés sexistes</p>	<p><i>(syn. préjugé de genre, parti pris de genre)</i></p> <p>Les différences de rôles entre les sexes reflètent des partis pris ou des préjugés, c'est-à-dire une attitude négative à l'égard d'autrui fondée sur des stéréotypes sociaux concernant les femmes et les hommes, et sur un préjugé concernant ces personnes sans connaissance ou expérience préalable. Un préjugé sexiste, c'est-à-dire une différence injuste dans la façon dont les femmes et les hommes sont traités (comportement sexiste), aboutit facilement à favoriser un sexe par rapport à l'autre, généralement les hommes et les garçons par rapport aux femmes et aux filles.</p>	<p>Adapté d'Encyclopedia.com, 2019.</p> <p>Adapté de Cambridge Dictionary, 2022 & UNICEF, 2017, Gender Equality : Glossaire..., p. 3.</p>
<p>Prestations de protection sociale</p>	<p>Transferts, en espèces ou en nature, effectués par les régimes de protection sociale aux ménages et aux individus pour les soulager de la charge d'un ou plusieurs des risques définis dans le système d'information mutuelle sur la protection sociale de la Commission européenne.</p>	<p>Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf</p>
<p>Processus d'intégration</p>	<p>Méthode, systèmes ou séquences d'actions qui facilitent ou permettent l'intégration d'éléments d'un groupe minoritaire dans le groupe dominant. Ces processus sont complexes et multidimensionnels, et impliquent la prise en compte des droits et obligations des migrants et des sociétés des pays de transit ou de destination. L'intégration nécessite l'accès à différents</p>	<p>Organisation internationale pour les migrations (2019). Droit international de la migration. Glossaire sur les migrations.</p>

	<p>types de services, au marché du travail, ainsi que l'identification et le respect d'un ensemble de valeurs fondamentales qui lient les migrants et les communautés d'accueil dans un but commun.</p>	
<p>Protection des droits (de l'homme)</p>	<p>Approche fondée sur les droits de l'homme (HRBA).</p> <p>L'approche fondée sur les droits de l'homme est un cadre conceptuel pour le processus de développement humain qui repose sur les normes internationales en matière de droits de l'homme et qui vise à promouvoir et à protéger les droits de l'homme : cette approche implique de prêter consciemment et systématiquement attention aux droits de l'homme dans tous les aspects du développement. L'objectif de l'approche fondée sur les droits de l'homme est de donner aux personnes (titulaires de droits) les moyens de réaliser leurs droits et de renforcer l'État (détenteurs de devoirs) pour qu'il se conforme à ses obligations et devoirs en matière de droits de l'homme. Les obligations des États en matière de droits de l'homme les obligent à respecter, protéger et réaliser les droits des femmes et des filles, ainsi que les droits des hommes et des garçons.</p>	<p>Adapté de l'UNICEF, 2017, Égalité des sexes : Glossaire..., p. 9.</p>
<p>Race</p>	<p>Il existe aujourd'hui un large consensus scientifique sur l'inexistence de la race au sens biologique du terme. Le terme "race" est utilisé dans le langage courant dans un sens plus large, faisant référence aux ethnies et aux groupes sociaux ayant une lignée commune. Le concept d'ethnicité a été largement défini par l'anthropologie, faisant également référence à des traits attribués par l'exogroupe et/ou l'intragroupe, mais toujours liés à l'histoire culturelle et aux relations d'altérité, plutôt qu'à des différences physiques statiques entre les groupes.</p>	<p>American Association of Physical Anthropologists (2019). «AAPA Statement on Race and Racism». American Association of Physical Anthropologists. Consulted on march the 3rd 2022.</p> <p>REM (Réseau européen des migrations), 2018. Le glossaire 6.0 du REM sur l'Asile et la Migration est un outil de comparaison sur les politiques de migration et d'asile à l'échelle européenne. Consulté le 3 mars 2022.</p> <p>Barth, F. (1970). <i>Ethnic Groups and</i></p>

		<p><i>Boundaries: The Social Organisation of Culture Difference</i>. London: George Allen & Unwin.</p> <p>Comité pour l'élimination de la discrimination raciale. Recommandation générale sur l'article 1 de la Convention (1999), annexe 5 du rapport du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale, document des Nations Unies A/54/18, paragraphe 1.</p> <p>Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR), Guide et directives concernant les procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié (2011), document HCR/1P/4/Fre/Rev.3</p>
Racialisation/racialisation	Le concept de racialisation fait référence au processus de catégorisation et de production de hiérarchies raciales au sein d'une société donnée. Ce processus consiste en la radicalisation des différences perçues entre des individus ou des groupes hiérarchisés sur la base de critères biologiques, dans le but de dominer, d'exploiter ou d'exclure les groupes infériorisés et otherisés au sein de cette relation de pouvoir	Suzie Telep, "Racialisation", <i>Langage et société</i> , 2021/HS1, pp. 289 à 292.
Racisme	Racisme, également appelé racialisme, croyance selon laquelle les humains peuvent être divisés en entités biologiques distinctes et exclusives appelées "races" ; qu'il existe un lien de causalité entre les traits physiques hérités et les traits de personnalité, l'intellect, la moralité et d'autres caractéristiques culturelles et comportementales ; et que certaines races sont supérieures aux autres de manière innée.	https://www.britannica.com/topic/racism
Racisme	Toute théorie, doctrine, idéologie ou groupe d'idées qui soutient la supériorité d'un groupe de personnes sur les autres, sur la base de leurs caractéristiques culturelles, ethniques ou physiques.	REM (Réseau européen des migrations), 2018. Le glossaire 6.0 du REM sur l'Asile et la Migration est un outil de comparaison sur les politiques de migration et d'asile à l'échelle européenne. Consulté le 3 mars 2022.
		Organisation Internationale pour les

		<p>Migrations (OIM) (2019): glossaire de l'OIM sur la Migration. Consulté le 3 mars 2022.</p> <p>Convention interaméricaine contre le racisme, la discrimination raciale et les formes connexes d'intolérance (adoptée le 5 juin 2013 et entrée en vigueur le 11 novembre 2017), art. 1, paragraphe 4.</p>
Racisme d'Etat	<p>Le racisme d'État, également conceptualisé comme "racisme institutionnel", est une ségrégation raciste historiquement institutionnalisée. Le terme "race" renvoie alors à sa dimension ethnique.</p> <p>À l'époque contemporaine, en Occident, les défenseurs de ce concept discuté ou critiqué l'entendent dans le sens d'une discrimination systémique impliquant l'État. Le terme "race" fait référence à une construction sociale.</p>	<p>Saïd Bouamama, <i>Des classes dangereuses à l'ennemi intérieur</i>, Syllepse Eds, 2021.</p>
Racisme institutionnel	<p>Le concept de "racisme institutionnel" est utilisé pour nommer un phénomène caractérisé par le fait que, malgré une législation promouvant l'égalité entre les citoyens, les personnes issues de minorités sont souvent désavantagées. En nommant le phénomène, on peut tenter d'identifier les mécanismes et éventuellement combattre les sources d'inégalité.</p> <p>"Le racisme institutionnel : de l'invention politique à la recherche d'outils",</p>	<p>"Le racisme institutionnel : de l'invention politique à la recherche d'outils", Audrey Osler, Hugh Starkey, Migrations Société, 2010/5 N° 131 pages 133 à 152 DOI 10.3917/migra.131.0133</p>
regroupement familial; réunification familiale (FR)	<p>L'établissement d'une relation familiale qui est soit : a) l'entrée et le séjour dans un État membre de l'Union européenne, conformément à la directive 2003/86/CE du Conseil (directive sur le regroupement familial), des membres de la famille d'un ressortissant d'un pays tiers résidant légalement dans cet État membre de l'Union européenne (le "regroupant") afin de prendre b) entre un citoyen de l'Union et un ressortissant d'un pays tiers établi hors de l'Union européenne qui entre ensuite dans l'Union européenne.</p>	<p>Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf</p>
Regularisation	<p>Dans le contexte de l'Union européenne, la procédure d'État par laquelle les illégalement des ressortissants de pays</p>	<p>Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-</p>

	tiers se voient accorder un statut juridique.	https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf , p.315
résident de longue durée	Un ressortissant de pays tiers qui a le statut de résident de longue durée tel que prévu par les art. 4 à 7 de la directive 2003/109/CE du Conseil (directive sur les résidents de longue durée) ou comme prévu par la législation nationale.	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
ressortissant d'un pays tiers	Toute personne qui n'est pas un citoyen de l'Union européenne au sens de l'art. 20(1) du TFUE et qui n'est pas une personne bénéficiant du droit de libre circulation de l'Union européenne, tel que défini à l'art. 2(5) du règlement (UE) 2016/399 (code frontières Schengen).	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
Ségrégation	L'acte par lequel une personne ou un groupe est séparé des autres sur la base de la race, de la couleur, de la langue, de la religion, de la nationalité ou de l'origine ethnique.	Berry, J. W. (2007). Acculturation strategies and adaptation. In J. E. Lansford, K. Deater-Deckard, & M. H. Bornstein (Eds.), <i>Immigrant families in contemporary society</i> (pp. 69–82). Guilford Press. REM (Réseau européen des migrations), 2018. Le glossaire 6.0 du REM sur l'Asile et la Migration est un outil de comparaison sur les politiques de migration et d'asile à l'échelle européenne. Consulté le 3 mars 2022. Commission européenne contre le racisme et l'intolérance (ECRI) : Recommandation de politique générale n° 7 : Législation nationale pour lutter contre le racisme et la discrimination raciale.
Sentiment d'appartenance	Expérience subjective qui découle des interactions sociales, au niveau individuel et public, et qui provoque un sentiment d'appartenance au pays d'accueil. Ce sentiment dépend d'un ensemble de variables, à savoir la maîtrise de la langue, l'implication dans les communautés locales, la réponse des services sociaux et le niveau de satisfaction de la vie. Le sentiment d'appartenance est influencé par la dynamique entre la culture du pays d'origine et la culture du pays d'accueil.	Adapted Lähdesmäki, T., Mäkinen, K., Čeginskas, V. L. A., & Kaasik-Krogerus, S. (2021). Politics of Belonging: Concepts and Method. In <i>Europe from Below: Notions of Europe and the European among Participants in EU Cultural Initiatives</i> (pp. 25–44). Brill. http://www.jstor.org/stable/10.1163/j.ctv1sr6j1b.7 Organisation internationale du travail (2020). Glossaire sur les migrations destiné aux médias : Edition sur les

		travailleuses migrantes et la fin de la violence contre les femmes (EVAW), p. 4.
Services d'inclusion sociale	Actions et attitudes développées dans le but de déconstruire les stéréotypes et les préjugés afin d'avoir un impact sur la réduction de la discrimination tout en favorisant des conditions effectives de participation à la société. Les services d'inclusion sociale informent et promeuvent les opportunités d'accès au marché du travail, en clarifiant les droits et les devoirs des migrants, en transmettant et en suivant le processus de régularisation dans le pays d'accueil, en indiquant les solutions liées à la santé, à l'éducation ou au soutien juridique.	Organisation internationale pour les migrations (2019). Glossaire sur la migration. Organisation internationale du travail (2020). Glossaire sur les migrations destiné aux médias : Edition sur les travailleuses migrantes et la fin de la violence contre les femmes (EVAW)
Sexisme	Le sexisme est une discrimination fondée sur le sexe d'une personne, ou par extension, sur son genre. Le sexisme est lié aux préjugés et au concept de stéréotypes et de rôles de genre, qui peut inclure la croyance qu'un sexe ou un genre est intrinsèquement supérieur à l'autre. Dans sa forme extrême, il peut encourager le harcèlement sexuel, le viol ou d'autres formes de violence sexuelle. Le sexisme désigne également la discrimination fondée sur le sexe sous la forme d'une inégalité entre les sexes. Les cibles du sexisme sont principalement les femmes.	Dictionnaire Larousse
Social exclusion	In the EU context, a situation whereby a person is prevented (or excluded) from contributing to and benefiting from economic, communitarian and social progress.	Développé par le REM (Réseau européen des migrations), site web de la Commission européenne, DG Emploi, Affaires sociales et Inclusion (2018). Le glossaire 6.0 du REM sur l'Asile et la Migration est un outil de comparaison sur les politiques de migration et d'asile à l'échelle européenne. Consulté le 3 mars 2022. https://ec.europa.eu/employment_social/esf/docs/sf_social_inclusion_en.pdf
Stéréotype fondé sur le sexe (stéréotype de genre) Stéréotype de genre	(syn. stéréotype de rôle de genre, stéréotype sexuel). Généralisation des différences fondées sur	Adapté de Oxford Reference, 2022 & UNICEF, 2017, Gender Equality : Glossaire..., p. 5 & Encyclopedia.com, 2019.

	<p>le sexe, selon laquelle certaines attitudes, émotions et comportements sont typiques de ce que signifie être une femme ou un homme, c'est-à-dire l'hypothèse selon laquelle certains rôles sociaux, comportements et professions devraient être réservés aux membres d'un seul sexe. Les stéréotypes de genre peuvent être négatifs (par exemple, les femmes sont de mauvaises conductrices ; les hommes ne savent pas changer les couches) ou positifs (par exemple, les femmes sont de meilleures soignantes ; les hommes sont plus forts) : les stéréotypes masculins sont généralement plus positifs que les stéréotypes féminins, car les hommes sont considérés comme plus indépendants et plus résistants physiquement ; les stéréotypes féminins négatifs sont généralement véhiculés par les hommes et les femmes d'une société en raison du manque de respect et de confiance en soi que les préjugés sociaux confèrent aux femmes. Les stéréotypes sexistes deviennent nuisibles lorsqu'ils limitent la capacité d'une personne à faire ses choix de vie, tels que sa formation, son parcours professionnel ou ses aptitudes personnelles (voir aussi, par exemple, les directeurs généraux et les pompiers devraient être des hommes ; les infirmières, les enseignants, les employés de bureau et les préposés au classement devraient être des femmes).</p>	
<p>Stéréotype(s) (social)</p>	<p>Une image mentale ou une caractérisation préconçue, standardisée, fixe et inflexible utilisée pour décrire un individu ou un groupe de personnes, ou mieux la classe, le type ou la communauté auxquels ils appartiennent : un stéréotype implique une opinion trop simpliste, une attitude pleine de préjugés ou un jugement non critique qui peut conduire à traiter les gens d'une manière particulière (par exemple, les stéréotypes sexuels et raciaux ; le stéréotype de la femme en tant que soignante). Attribué à un groupe ethnique/national, culturel ou racial spécifique, un tel ensemble généralisé de traits et de caractéristiques donne lieu à de</p>	<p>Adapté de Merriam-Webster, 2022 & Cambridge Dictionary, 2022 & Lexico, 2022 & Oxford Reference, 2022 & Giddens, 2009, Sociology, p. 1134 & Commission européenne, 2004, Glossary of gender and development terms, p. 5.</p> <p>Adapté de Christodoulou, Zobnina, 2009, Glossary of Gender-related Terms, p. 28.</p>

	fausses attentes selon lesquelles les membres individuels du groupe s'y conformeront.	
travailleur saisonnier	Un ressortissant de pays tiers qui conserve sa résidence principale dans un pays tiers et séjourne légalement et temporairement sur le territoire d'un État membre de l'UE pour y exercer une activité dépendant du passage des saisons, dans le cadre d'un ou plusieurs contrats de travail à durée déterminée conclus directement entre ce ressortissant de pays tiers et l'employeur établi dans cet État membre de l'UE.	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf
Violence sexiste	<i>VBG (syn. violence spécifique au genre, violence de genre, préjudice spécifique au genre).</i> Terme générique désignant tout acte préjudiciable perpétré contre la volonté d'une personne et fondé sur des différences de genre socialement attribuées. La nature et l'étendue des types spécifiques de violence liée au sexe varient selon les cultures, les pays et les régions ; ces actes peuvent se produire en public ou en privé. Il s'agit par exemple d'actes qui infligent un préjudice ou une souffrance physique, sexuelle ou mentale, de menaces de tels actes, de coercition et de privation de ressources, d'opportunités ou de services, de mariages forcés ou précoces et d'autres privations de liberté, de violences sexuelles, y compris l'exploitation/les abus sexuels, la traite des êtres humains et la prostitution forcée, de violences domestiques, de pratiques traditionnelles néfastes telles que les mutilations génitales féminines, les crimes d'honneur et l'héritage des veuves. La violence fondée sur le genre est souvent utilisée dans le même contexte que la violence à l'égard des femmes et des filles (<i>Violence contre les femmes, VaW</i>), mais il convient de noter que la violence fondée sur le genre peut toucher n'importe qui.	Adapté de OIM, 2019, Glossaire sur la migration, p. 81 & UNICEF, 2017, Égalité des sexes : Glossaire..., p. 2.
Xenophobie	Les attitudes, les préjugés et les comportements qui rejettent, excluent et souvent vilipendent les personnes, sur la base de la perception	Commission européenne (2018) Asile et migration. Glossaire 6.0 https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files_en?file=2020-09/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf



**VOICES OF
IMMIGRANT
WOMEN**

Project Number: 2020-1-ES01-KA203-082364

qu'elles sont étrangères à la communauté,
à la société ou à l'identité nationale,
la société ou l'identité nationale.

[09/interactive_glossary_6.0_final_verseion.pdf](#), p.407



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.